

EcoStruxure Automation Device Maintenance

Manuale dell'utente Altivar

06/2025

JYT50478.07

Informazioni di carattere legale

Le informazioni contenute nel presente documento contengono descrizioni generali, caratteristiche tecniche e/o raccomandazioni relative ai prodotti/soluzioni.

Il presente documento non è inteso come sostituto di uno studio dettagliato o piano schematico o sviluppo specifico del sito e operativo. Non deve essere utilizzato per determinare idoneità o affidabilità dei prodotti/soluzioni per applicazioni specifiche dell'utente. Spetta a ciascun utente eseguire o nominare un esperto professionista di sua scelta (integratore, specialista o simile) per eseguire un'analisi del rischio completa e appropriata, valutazione e test dei prodotti/soluzioni in relazione all'uso o all'applicazione specifica.

Il marchio Schneider Electric e qualsiasi altro marchio registrato di Schneider Electric SE e delle sue consociate citati nel presente documento sono di proprietà di Schneider Electric SE o delle sue consociate. Tutti gli altri marchi possono essere marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Il presente documento e il relativo contenuto sono protetti dalle leggi vigenti sul copyright e vengono forniti esclusivamente a titolo informativo. Si fa divieto di riprodurre o trasmettere il presente documento o parte di esso, in qualsiasi formato e con qualsiasi metodo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o altro modo), per qualsiasi scopo, senza previa autorizzazione scritta di Schneider Electric.

Schneider Electric non concede alcun diritto o licenza per uso commerciale del documento e del relativo contenuto, a eccezione di una licenza personale e non esclusiva per consultarli "così come sono".

Schneider Electric si riserva il diritto di apportare modifiche o aggiornamenti relativi al presente documento o ai suoi contenuti o al formato in qualsiasi momento senza preavviso.

Nella misura in cui sia consentito dalla legge vigente, Schneider Electric e le sue consociate non si assumono alcuna responsabilità od obbligo per eventuali errori od omissioni nel contenuto informativo del presente materiale, o per qualsiasi utilizzo non previsto o improprio delle informazioni ivi contenute.

Sommario

Informazioni sulla sicurezza	5
Informazioni importanti.....	5
Nota	5
Requisiti del personale.....	5
Uso previsto.....	6
INFORMAZIONI PRELIMINARI	7
AVVIAMENTO E VERIFICA	8
FUNZIONAMENTO E REGOLAZIONI.....	8
Informazioni sul documento	9
Finalità del documento.....	9
Nota di validità.....	9
Informazioni sul prodotto.....	10
Documenti correlati.....	10
Terminologia	13
Informazioni sulla terminologia non inclusiva o insensibile	13
Contatti.....	13
Panoramica dell'offerta	15
EcoStruxure Automation Device Maintenance	15
Altivar in EcoStruxure Automation Device Maintenance.....	15
Famiglie di prodotti Altivar supportate.....	15
Moduli opzionali Altivar supportati.....	16
Catalogo firmware Altivar in EcoStruxure Automation Device Maintenance	17
Archivio dei pacchetti firmware	17
Visualizzazione dei pacchetti firmware	19
Informazioni pacchetto.....	20
Bus di campo supportati per collegare il dispositivo al software.....	22
Ethernet scanners: Modbus TCP and DPWS	22
Modbus Serial Line (aggiunta manuale)	22
Bus di campo non supportati	23
Rilevamento automatico Altivar	24
Aggiunta manuale di Altivar.....	31
Collegare il dispositivo Altivar	35
Configurazione preliminare di Altivar	40
Aggiornamento del firmware con EcoStruxure Automation Device Maintenance.....	44
Domande frequenti e manutenzione.....	57
Come aggiornare Altivar Process e Altivar Machine con un alimentatore da 24 V (P24)?	57
Come aggiornare le etichette visualizzate sul terminale grafico (VW3A1111)?	58
Annullamento del trasferimento del pacchetto firmware in DPWS	58
Come ridurre il tempo di trasferimento tramite un collegamento seriale Modbus?.....	59

Impostazioni corrette per un collegamento seriale Modbus	59
Aggiornamento delle proprietà del dispositivo	60
Aggiornamento firmware per più dispositivi in una connessione ad anello	60
Errore durante l'aggiornamento del firmware di ATS430 oppure ATS480 oppure ATS490	61
Aggiornamento del firmware con un errore [Internal Error 6] INF6 attivato su ATS480 o ATS490	61
Come collegarsi a un dispositivo con un indirizzo IPv4 fisso dopo un rilevamento DPWS?	62
Aggiornamento dei dispositivi con versioni firmware precedenti.....	62

Informazioni sulla sicurezza

Informazioni importanti

Leggere attentamente questi istruzioni e osservare l'apparecchiatura per acquisire familiarità con il dispositivo prima di provare a installarlo, utilizzarlo, eseguirne la manutenzione o riparazione. I messaggi speciali seguenti possono essere visualizzati in questa documentazione o sull'apparecchiatura per avvisare di potenziali pericoli o per richiamare l'attenzione su informazioni che chiariscono o semplificano una procedura.



L'aggiunta di questo simbolo a un'etichetta di "Pericolo" o "Avvertimento" indica che esiste un potenziale pericolo da shock elettrico che può causare lesioni personali se non vengono rispettate le istruzioni.



Questo simbolo indica un possibile pericolo. È utilizzato per segnalare all'utente potenziali rischi di lesioni personali. Rispettare i messaggi di sicurezza evidenziati da questo simbolo per evitare da lesioni o rischi all'incolumità personale.

⚠ PERICOLO
PERICOLO indica una situazione di potenziale rischio che, se non evitata, può provocare morte o gravi infortuni.
⚠ AVVERTIMENTO
AVVERTIMENTO indica una situazione di potenziale rischio che, se non evitata, può provocare morte o gravi infortuni.
⚠ ATTENZIONE
ATTENZIONE indica una situazione di potenziale rischio che, se non evitata, può provocare ferite minori o leggere.
AVVISO
Un AVVISO è utilizzato per affrontare delle prassi non connesse all'incolumità personale.

Nota

Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato. Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze derivanti dall'uso di questo materiale.

Una persona qualificata è una persona dotata di competenze e conoscenze correlate alla struttura e al funzionamento di apparecchiature elettriche e relativa installazione e che ha seguito corsi sulla sicurezza al fine di riconoscere ed evitare i rischi.

Requisiti del personale

Solo il personale adeguatamente formato, che ha familiarità ed è in grado di comprendere il contenuto del manuale e tutta la documentazione relativa, è autorizzato a operare su e con questo prodotto. Inoltre, il personale deve aver seguito corsi di sicurezza e deve saper riconoscere ed evitare i pericoli implicati. Il personale dovrà essere in possesso di un'adeguata formazione, conoscenza ed

esperienza a livello tecnico ed essere in grado di prevedere e rilevare rischi potenziali causati da utilizzo del prodotto, modifica delle impostazioni e apparecchiature meccaniche, elettriche ed elettroniche dell'intero sistema in cui viene utilizzato il prodotto. Tutto il personale che opera con il prodotto deve avere piena familiarità con le norme e le direttive in materia e con i regolamenti antinfortunistici.

Uso previsto

Questo prodotto è un variatore per motori trifase sincroni e asincroni ed è destinato all'uso industriale secondo quanto indicato nel presente manuale.

Il prodotto può essere utilizzato esclusivamente in conformità con tutti gli standard di sicurezza, le norme e le direttive locali applicabili, i requisiti specifici e i dati tecnici. Il prodotto deve essere installato fuori dalla zona pericolosa ATEX. Prima di utilizzare il prodotto, è necessario eseguire una valutazione dei rischi relativa all'applicazione pianificata. Sulla base dei risultati, è necessario implementare misure di sicurezza adeguate. Poiché il prodotto viene utilizzato come componente di un sistema completo, la sicurezza delle persone deve essere garantita dalla progettazione dell'intero sistema (ad es. progettazione della macchina). Un uso diverso da quanto espressamente autorizzato è vietato e può comportare pericoli.

INFORMAZIONI PRELIMINARI

Non utilizzare questo prodotto su macchinari privi di un'efficace protezione delle zone pericolose. La mancanza di un efficace sistema di protezione delle zone pericolose può comportare gravi rischi per l'incolumità dell'operatore.

⚠ AVVERTIMENTO

APPARECCHIATURA SENZA PROTEZIONE

- Non utilizzare questo software e la relativa apparecchiatura di automazione su macchinari privi di protezione delle zone pericolose.
- Non infilare le mani nei macchinari in funzione.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

Questa apparecchiatura di automazione con il relativo software permette di controllare numerosi processi industriali. Il tipo o il modello di apparecchiatura di automazione adatto per ogni applicazione varia in base a fattori quali la funzione di controllo richiesta, il grado di protezione richiesto, i metodi di produzione, condizioni insolite, norme governative, ecc. In alcune applicazioni, può essere richiesto più di un processore, ad esempio quando è necessaria la ridondanza di backup.

Solo l'utente, il costruttore della macchina o l'integratore del sistema sono a conoscenza delle condizioni e dei fattori che entrano in gioco durante la configurazione, il funzionamento e la manutenzione della macchina e possono quindi determinare l'apparecchiatura di automazione e i sistemi di sicurezza e di asservimento appropriati. La scelta dell'apparecchiatura di controllo e di automazione e del relativo software per un'applicazione particolare deve essere effettuata dall'utente nel rispetto degli standard locali e nazionali e della regolamentazione vigente. Anche la guida National Safety Council's Accident Prevention Manual (riconosciuta a livello nazionale negli Stati Uniti) fornisce molte informazioni utili.

Per alcune applicazioni, ad esempio per le macchine confezionatrici, è necessario prevedere misure di protezione aggiuntive, come un sistema di sorveglianza attivo sul punto di funzionamento. Questa precauzione è necessaria quando le mani e altre parti del corpo dell'operatore possono raggiungere aree con ingranaggi in movimento o altre zone pericolose, con conseguente pericolo di gravi infortuni. I prodotti software da soli non possono proteggere l'operatore dagli infortuni. Per questo motivo, il software non può sostituire o costituire un'alternativa al sistema di protezione delle zone pericolose.

Accertarsi che siano stati installati adeguati dispositivi di sicurezza e asservimenti meccanici ed elettrici per la protezione delle zone pericolose e verificarne il corretto funzionamento prima di mettere in servizio l'apparecchiatura. Tutti gli asservimenti e i dispositivi di sicurezza per la protezione delle zone pericolose devono essere coordinati con la relativa apparecchiatura di automazione e la programmazione software.

NOTA: il coordinamento dei dispositivi di sicurezza e degli asservimenti meccanici ed elettrici per la protezione delle zone pericolose non rientra nell'ambito della libreria dei blocchi funzione, del manuale utente o di altre implementazioni indicate in questa documentazione.

AVVIAMENTO E VERIFICA

Prima di utilizzare l'apparecchiatura elettrica di controllo e automazione per l'esercizio dopo l'installazione, l'impianto deve essere sottoposto a un test di avviamento da parte di personale qualificato per verificare il corretto funzionamento dell'apparecchiatura. È importante organizzare questo tipo di controllo, dedicandogli il tempo necessario per eseguire un test completo e soddisfacente.

⚠ AVVERTIMENTO

RISCHI RELATIVI AL FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIATURA

- Verificare che le procedure di installazione e configurazione siano state completate.
- Prima di effettuare test sul funzionamento, rimuovere dai componenti tutti i blocchi o gli altri dispositivi di fissaggio temporaneo utilizzati per il trasporto.
- Rimuovere gli attrezzi, i misuratori e i depositi dall'apparecchiatura.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

Eseguire tutti i test di avviamento raccomandati nella documentazione dell'apparecchiatura. Conservare tutta la documentazione dell'apparecchiatura per futura consultazione.

Il software deve essere testato sia in ambiente simulato che in ambiente di funzionamento reale.

Verificare che il sistema completo sia esente da cortocircuiti e connessioni a terra temporanee che non siano installate ai sensi delle normative locali (ad esempio in conformità al National Electrical Code per gli Stati Uniti). Nel caso in cui sia necessario effettuare un test sull'alta tensione, seguire le raccomandazioni contenute nella documentazione dell'apparecchiatura al fine di evitare danni accidentali all'apparecchiatura stessa.

Prima di mettere l'apparecchiatura sotto tensione:

- Rimuovere gli attrezzi, i misuratori ed eventuali residui di lavorazioni dall'apparecchiatura.
- Chiudere lo sportello dell'alloggiamento dell'apparecchiatura.
- Rimuovere tutte le messe a terra temporanee dalle linee di alimentazione in entrata.
- Eseguire tutti i test di avviamento raccomandati dal costruttore.

FUNZIONAMENTO E REGOLAZIONI

Le seguenti precauzioni fanno riferimento alle norme NEMA Standards Publication ICS 7.1-1995 (fa testo la versione inglese):

- Indipendentemente dalla cura applicata nella progettazione e nella fabbricazione dell'apparecchiatura o nella scelta e nella qualità dei componenti, l'uso improprio può comportare pericoli.
- Eventuali errori di regolazioni possono compromettere la sicurezza o dare origine a un funzionamento non soddisfacente. Per effettuare le regolazioni funzionali, attenersi sempre alle istruzioni contenute nel manuale del produttore. Il personale incaricato di queste regolazioni deve avere familiarità con le istruzioni fornite dal produttore delle apparecchiature e con i macchinari utilizzati con l'apparecchiatura elettrica.
- All'operatore devono essere accessibili solo le regolazioni funzionali richieste dall'operatore stesso. L'accesso agli altri organi di controllo deve essere limitato, al fine di impedire modifiche non autorizzate delle caratteristiche operative.

Informazioni sul documento

Finalità del documento

Il presente documento fornisce istruzioni passo passo per l'uso di EcoStruxure Automation Device Maintenance 3.4 con dispositivi Altivar. Spiega come rilevare, collegare, configurare e aggiornare il firmware sui dispositivi supportati tramite Ethernet o Modbus. Il manuale include istruzioni per la gestione dei nomi dei dispositivi, delle impostazioni IP e dei pacchetti firmware, nonché per la gestione di problemi comuni come errori di aggiornamento o versioni firmware precedenti. Descrive inoltre la compatibilità con vari dispositivi Altivar e moduli opzionali, offrendo procedure chiare per la gestione automatica e manuale dei dispositivi.

Prima di utilizzare i prodotti qui descritti, leggere tutto il documento e Strumento di aggiornamento firmware EcoStruxure Automation Device Maintenance.

Nota di validità

Le istruzioni e le informazioni originali fornite in questo manuale sono state redatte in inglese (prima della traduzione facoltativa).

Le informazioni contenute in questo manuale sono valide solo per i pacchetti firmware Altivar di prodotti compatibili con EcoStruxure Automation Device Maintenance 3.4.

Le caratteristiche dei prodotti descritti in questo documento corrispondono a quelle disponibili su www.se.com. Nell'ambito della nostra strategia aziendale per un miglioramento costante, è possibile che il contenuto della documentazione venga revisionato nel tempo per migliorare la chiarezza e la precisione. Se si notano differenze tra le caratteristiche riportate in questo documento e quelle riportate su www.se.com, considerare www.se.com contenente le informazioni più recenti.

Informazioni sul prodotto

⚠ AVVERTIMENTO

PERDITA DI CONTROLLO

- Nel progettare gli schemi di comando è necessario considerare le potenziali modalità di errore delle linee di comando e prevedere, per le funzioni di comando critiche, sistemi che garantiscano condizioni di sicurezza durante e dopo il guasto di una linea. Esempi di funzioni di comando critiche sono gli arresti di emergenza, gli arresti per sovracorsa, l'interruzione della rete di alimentazione e il riavvio.
- Per le funzioni di comando critiche occorre prevedere linee di comando separate o ridondanti.
- Le linee di comando del sistema possono comprendere collegamenti di comunicazione. È necessario considerare le conseguenze dei ritardi di trasmissione o dei guasti di collegamento imprevisti.
- Rispettare tutte le norme antinfortunistiche e le linee guida locali in materia di sicurezza (1).
- Ogni implementazione del prodotto deve essere testata singolarmente e accuratamente per verificarne il corretto funzionamento prima della messa in servizio.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

(1) Per gli USA: per ulteriori informazioni, consultare NEMA ICS 1.1 (ultima edizione), Linee guida in materia di sicurezza per l'applicazione, l'installazione e la manutenzione di comandi a stato solido, e a NEMA ICS 7.1 (ultima edizione), Norme di sicurezza per la costruzione e guida alla selezione, all'installazione e all'impiego di variatori.

Documenti correlati

Utilizzando un tablet o un PC è possibile accedere rapidamente a una serie di informazioni dettagliate e complete su tutti i nostri prodotti sul sito www.se.com.

Il sito Internet offre tutte le informazioni necessarie sui nostri prodotti e le nostre soluzioni:

- manuale con informazioni dettagliate e guide alla scelta,
- file CAD come ausilio per la progettazione del proprio impianto,
- software e firmware per tenere aggiornato l'impianto,
- documenti aggiuntivi per una migliore comprensione dei sistemi di azionamento e delle applicazioni,
- tutte le guide utente relative al variatore, elencate di seguito:

Catalogo

Titolo del documento	Numero di catalogo
Catalogo: Altivar Machine ATV340	DIA2ED2160701EN (inglese), DIA2ED2160701FR (francese).
Catalogo: Altivar Process ATV600	DIA2ED2140502EN (inglese), DIA2ED2140502FR (francese).
Catalogo: Altivar Process ATV900	DIA2ED2150601EN (inglese), DIA2ED2150601FR (francese).
Catalogo: Altivar Soft Starter ATS430	DIA2ED2240602EN (inglese), DIA2ED2240602FR (francese).

Titolo del documento	Numero di catalogo
Catalogo: Altivar Soft Starter ATS480	DIA2ED2210602EN (inglese), DIA2ED2210602FR (francese), ECATA1172 (cinese), DIA2ED2210602DE (tedesco), DIA2ED2210602IT (italiano), DIA2ED2210602SP (spagnolo), DIA2ED2210602PTBR (portoghese brasiliano), DIA2ED2210602TR (turco).
Catalogo: Altivar Soft Starter ATS490	DIA2ED2240603EN (inglese), DIA2ED2240603FR (francese).

Documentazione

Titolo della documentazione	Codice di riferimento
Manuale dell'utente di Ecostruxure Automation Device Maintenance Altivar	JYT50472(inglese), JYT50474(francese), JYT50482(tedesco), JYT50476(spagnolo), JYT50478 (italiano), JYT50483(cinese), JYT50484 (turco), JYT50485(portoghese).
Manuale utente di Ecostruxure Automation Device Maintenance	EIO0000004033.
Best practice raccomandate per la sicurezza informatica	CS-Best-Practices-2019-340 (inglese)
ATV340 - Guida rapida	NVE37643 (inglese), NVE37642 (francese), NVE37644 (tedesco), NVE37646 (spagnolo), NVE37647 (italiano), NVE37648 (cinese), NVE37643PT (portoghese), NVE37643TR (turco)
ATV340 Getting Started Annex (SCCR)	NVE37641 (inglese)
ATV340 - Manuale di installazione	NVE61069 (inglese), NVE61071 (francese), NVE61074 (tedesco), NVE61075 (spagnolo), NVE61078 (italiano), NVE61079 (cinese), NVE61069PT (portoghese), NVE61069TR (turco)
ATV340 - Manuale di programmazione	NVE61643 (inglese), NVE61644 (francese), NVE61645 (tedesco), NVE61647 (spagnolo), NVE61648 (italiano), NVE61649 (cinese), NVE61643PT (portoghese), NVE61643TR (turco)
ATV600 - Guida rapida	EAV63253 (inglese), EAV63254 (francese), EAV63255 (tedesco), EAV63256 (spagnolo), EAV63257 (italiano), EAV64298 (cinese), EAV63253PT (portoghese), EAV63253TR (turco)
ATV600 - Appendice alla guida rapida (SCCR)	EAV64300 (inglese)
ATV630, ATV650 - Manuale di installazione	EAV64301 (inglese), EAV64302 (francese), EAV64306 (tedesco), EAV64307 (spagnolo), EAV64310 (italiano), EAV64317 (cinese), EAV64301PT (portoghese), EAV64301TR (turco)
ATV600 - Manuale di programmazione	EAV64318 (inglese), EAV64320 (francese), EAV64321 (tedesco), EAV64322 (spagnolo), EAV64323 (italiano), EAV64324 (cinese), EAV64318PT (portoghese), EAV64318TR (turco)
Sistemi di variatori Altivar Process - Manuale di installazione (ATV660, ATV680, ATV960, ATV980)	NHA37119 (inglese), NHA37121 (francese), NHA37118 (tedesco), NHA37122 (spagnolo), NHA37123 (italiano), NHA37130 (cinese), NHA37124 (olandese), NHA37126 (polacco), NHA37127 (portoghese), NHA37129 (turco)
ATV930, ATV950 - Guida rapida	NHA61578 (inglese), NHA61579 (francese), NHA61580 (tedesco), NHA61581 (spagnolo), NHA61724 (italiano), NHA61582 (cinese), NHA61578PT (portoghese), NHA61578TR (turco)
ATV900 Getting Started Annex (SCCR)	NHA61583 (inglese)
ATV930, ATV950 - Manuale di installazione	NHA80932 (inglese), NHA80933 (francese), NHA80934 (tedesco), NHA80935 (spagnolo), NHA80936 (italiano), NHA80937 (cinese), NHA80932PT (portoghese), NHA80932TR (turco)
ATV900 - Manuale di programmazione	NHA80757 (inglese), NHA80758 (francese), NHA80759 (tedesco), NHA80760 (spagnolo), NHA80761 (italiano), NHA80762 (cinese), NHA80757PT (portoghese), NHA80757TR (turco)
ATS430 - Guida rapida	PKR63383 (inglese), PKR63384 (francese), PKR63385 (spagnolo), PKR63386 (italiano), PKR63387 (tedesco), PKR63388 (cinese), PKR63389 (portoghese), PKR63390 (turco).
Manuale di istruzioni ATS430 per UL	PKR63391 (inglese)
ATS430 - Manuale utente	PKR63392 (inglese), PKR63393 (francese), PKR63394 (spagnolo), PKR63395 (italiano), PKR63396 (tedesco), PKR63397 (cinese), PKR63398 (portoghese), PKR63399 (turco).
Manuale di istruzioni ATS480	NNZ85504 (inglese), NNZ85505 (francese), NNZ85506 (spagnolo), NNZ85507 (italiano), NNZ85508 (tedesco), NNZ85509 (cinese), NNZ85510 (portoghese), NNZ85511 (turco).
Appendice del Manuale di istruzioni ATS480 per UL	NNZ86539 (inglese)
ATS480 - Manuale utente	NNZ85515 (inglese), NNZ85516 (francese), NNZ85517 (spagnolo), NNZ85518 (italiano), NNZ85519 (tedesco), NNZ85520 (cinese), NNZ85521 (portoghese), NNZ85522 (turco)

ATS490 - Guida rapida	PKR63410 (inglese), PKR63411 (francese), PKR63412 (spagnolo), PKR63413 (italiano), PKR63414 (tedesco), PKR63415 (cinese), PKR63416 (portoghese), PKR63417 (turco).
Manuale di istruzioni ATS490 per UL	PKR63418 (inglese)
ATS490 - Manuale utente	PKR52680 (inglese), PKR52681 (francese), PKR52682 (spagnolo), PKR52683 (italiano), PKR52684 (tedesco), PKR52685 (cinese), PKR52686 (portoghese), PKR52687 (turco).
Altivar dPAC Modulo VW3A3530D - Guida utente	NNZ13577 (inglese), NNZ13578 (francese), NNZ13580 (spagnolo), NNZ13581 (italiano), NNZ13579 (tedesco), NNZ13582 (cinese), NNZ13583 (portoghese), NNZ13584 (turco), PKR86537 (giapponese)

video

Titolo della documentazione	Codice di riferimento
Video: Come aggiornare il firmware su Altivar con EcoStruxure Automation Device Maintenance?	FAQ FAQ000233943 (inglese).
Video: Introduzione ad ATV340	FAQ FA367923 (inglese).
Video: Introduzione ad ATV600	FAQ FA364431 (inglese)
Video: Introduzione ad ATV930, ATV950	FAQ FAQ000240081 (inglese)
Video: Come iniziare con ATS430	FAQ000263199 (inglese)
Video: Come iniziare con ATS480	FAQ000233342 (inglese)
Video: Come iniziare con ATS490	FAQ000263202 (inglese)

Software

Titolo della documentazione	Codice di riferimento
Ecostruxure Automation Device Maintenance Altivar software	EADM
SoMove: FDT	SoMove FDT (inglese, francese, tedesco, spagnolo, italiano, cinese)
ATV340: DTM	ATV340_DTM_Library_EN (inglese), ATV340_DTM_Lang_FR (francese), ATV340_DTM_Lang_DE (tedesco), ATV340_DTM_Lang_SP (spagnolo) ATV340_DTM_Lang_IT (italiano), ATV340_DTM_Lang_CN (cinese).
ATV340: Pacchetto firmware	ATV340-Firmware.
ATV600: DTM	ATV6xx_DTM_Library_EN (inglese, da installare per primo), ATV6xx_DTM_Lang_FR (francese), ATV6xx_DTM_Lang_DE (tedesco), ATV6xx_DTM_Lang_SP (spagnolo), ATV6xx_DTM_Lang_IT (italiano), ATV6xx_DTM_Lang_CN (cinese).
ATV600: Pacchetto firmware	ATV600-Firmware.
ATV900: DTM	(inglese, da installare per primo), ATV9xx_DTM_Lang_FR (francese), ATV9xx_DTM_Lang_DE (tedesco), ATV9xx_DTM_Lang_SP (spagnolo), ATV9xx_DTM_Lang_IT (italiano), ATV9xx_DTM_Lang_CN (cinese).
ATV900: Pacchetto firmware	ATV900-Firmware.
ATS430: DTM	DTM ATS430 Library EN (inglese, da installare per primo), ATS430 DTM Lang FR (francese), ATS430 DTM Lang SP (spagnolo), ATS430 DTM Lang IT (italiano), ATS430 DTM Lang DE (tedesco), ATS430 DTM Lang CN (cinese).
ATS430: Pacchetto firmware	ATS430-Firmware.
ATS480: DTM	DTM ATS480 Library EN (inglese, da installare per primo), ATS480 DTM Lang FR (francese), ATS480 DTM Lang SP (spagnolo), ATS480 DTM Lang IT (italiano), ATS480 DTM Lang DE (tedesco), ATS480 DTM Lang CN (cinese).
ATS480: Pacchetto firmware	ATS480-Firmware.

Titolo della documentazione	Codice di riferimento
ATS490: DTM	ATS490 DTM Library EN (inglese, da installare per primo), ATS490 DTM Lang FR (francese), ATS490 DTM Lang SP (spagnolo), ATS490 DTM Lang IT (italiano), ATS490 DTM Lang DE (tedesco), ATS490 DTM Lang CN (cinese).
ATS490: Pacchetto firmware	ATS490-Firmware.

Per scaricare queste pubblicazioni tecniche e altre informazioni di carattere tecnico consultare il nostro sito alla pagina www.se.com/en/download.

Terminologia

I termini tecnici, la terminologia e le corrispondenti descrizioni contenuti nel presente manuale fanno di norma riferimento a termini o definizioni contenuti nelle norme di riferimento.

Nell'ambito dei sistemi di azionamento, i termini utilizzati includono, pur non limitandosi ad essi, **errore, messaggio di errore, anomalia, guasto, reset guasto, protezione, stato sicuro, funzione di sicurezza, avvertenza, messaggio di avviso**, ecc.

Queste norme comprendono, tra le altre:

- Serie IEC 61800: Azionamenti elettrici a velocità variabile
- Serie IEC 61508 edizione 2: Sicurezza funzionale di sistemi elettrici, elettronici ed elettronici programmabili (E/E/EP) per applicazioni di sicurezza
- EN 954-1 Sicurezza del macchinario - Parti dei sistemi di comando legate alla sicurezza
- ISO 13849-1 e 2 Sicurezza del macchinario - Parti dei sistemi di comando legate alla sicurezza
- Serie IEC 61158: Reti di comunicazione industriali - Specificazioni del bus di campo
- Serie IEC 61784: Reti di comunicazione industriali - Profili
- IEC 60204-1: Sicurezza del macchinario - Equipaggiamento elettrico delle macchine - Parte 1: Requisiti generali

Inoltre, l'espressione **zona operativa** viene usata in abbinamento alla descrizione dei pericoli specifici, e la sua definizione corrisponde a quella di **zona di rischio** o **zona pericolosa** nella direttiva macchine CE (2006/42/CE) e in ISO 12100-1.

Informazioni sulla terminologia non inclusiva o insensibile

In qualità di azienda responsabile e inclusiva, Schneider Electric aggiorna costantemente le proprie comunicazioni e i propri prodotti che contengono una terminologia non inclusiva o insensibile. Tuttavia, nonostante questi sforzi, i nostri contenuti potrebbero ancora contenere termini ritenuti inappropriati da alcuni clienti.

Contatti

Selezionare il proprio paese su:

www.se.com/contact.

Schneider Electric Industries SAS

Sede

35, rue Joseph Monier

92500 Rueil-Malmaison

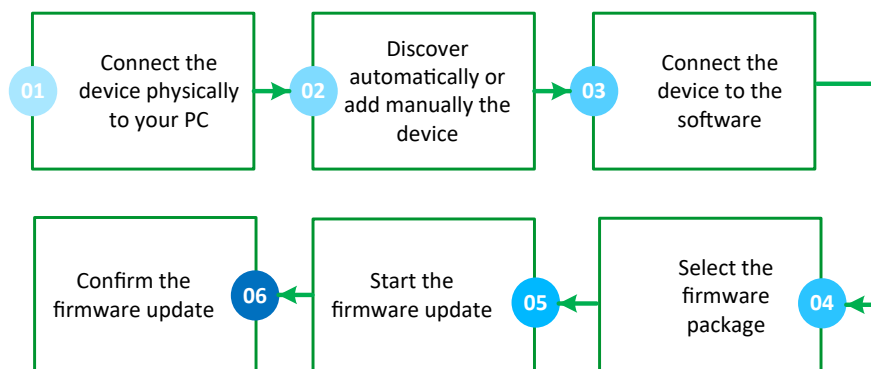
France

Panoramica dell'offerta

EcoStruxure Automation Device Maintenance

È possibile scaricare la versione più recente qui [EcoStruxure Automation Device Maintenance](#)

Il software EcoStruxure Automation Device Maintenance consente di aggiornare il firmware su più dispositivi Schneider Electric contemporaneamente. Lo schema seguente mostra una panoramica della procedura di aggiornamento del firmware.



Per ulteriori informazioni, consultare la Guida in linea di EcoStruxure Automation Device Maintenance:



Altivar in EcoStruxure Automation Device Maintenance

Il software consente di:

- Individuare i dispositivi Altivar (unità ATV e soft starter Altivar, moduli opzionali Ethernet e moduli ATV dPAC).
- Individuarli fisicamente.
- Impostare i nomi dei dispositivi e/o gli indirizzi IP.
- Aggiornare la versione del firmware.

NOTA: Per ulteriori informazioni, contattare il Centro assistenza clienti al seguente indirizzo:

www.se.com/CCC

Famiglie di prodotti Altivar supportate

Sono supportati i seguenti prodotti:

- Variatori Altivar Process ATV6••
- Variatori Altivar Process ATV9•• (tranne ATV991 e ATV992)
- Variatori Altivar Machine ATV340 (tranne ATV340•••••S)
- Altivar Soft Starter ATS430
- Altivar Soft Starter ATS480
- Altivar Soft Starter ATS490

NOTA: Per aggiornare i sistemi di azionamento Altivar Process (ATV·60, ATV·80, ATV6000), i sistemi modulari di azionamento Altivar Modular (ATV·A0, ATV·B0, ATV·L0) o i variatori a pavimento (ATV·······F), contattare il Centro assistenza clienti al seguente indirizzo: www.se.com/CCC.

Moduli opzionali Altivar supportati

Sono supportati i seguenti moduli opzionali:

- Modulo a doppia porta VW3A3720 EtherNet/IP e Modbus TCP.
- Modulo a doppia porta VW3A3721 EtherNet/IP, Modbus TCP, e MD-Link.
- Modulo VW3A3530D ATV dPAC. Fare riferimento a Guida utente del modulo Altivar dPAC VW3A3530D per ulteriori informazioni sull'aggiornamento del firmware.

NOTA:

Video: Come aggiornare il firmware su Altivar con EcoStruxure Automation Device Maintenance?

Puoi guardare il nostro video su [FAQ FAQ000233943](#).

Catalogo firmware Altivar in EcoStruxure Automation Device Maintenance

Archivio dei pacchetti firmware

Prima di aggiornare il firmware del dispositivo, procedere come segue:


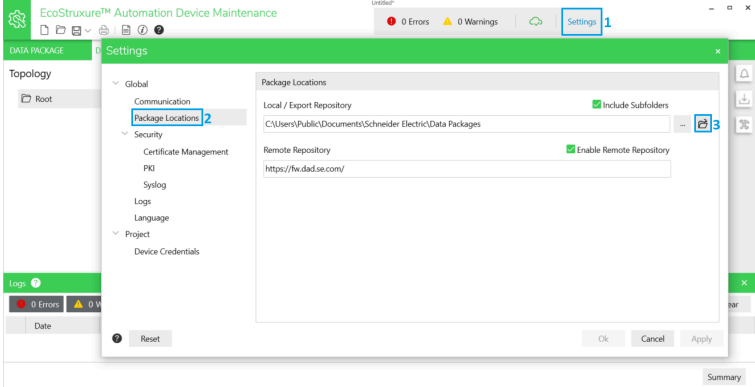
1. Per i dispositivi Altivar: copiare i file del pacchetto firmware con l'estensione *.fwp*
2. Per i pacchetti firmware firmati: copiare i file di firma con l'estensione *.cms*, che corrispondono ai file del pacchetto firmware. In caso contrario, i pacchetti firmware senza firma non verranno visualizzati in EcoStruxure Automation Device Maintenance.

NOTA: Per i pacchetti firmware senza firma, solo il file *.fwp* è obbligatorio.

3. Per i dispositivi ATV dPAC: copiare i file del pacchetto firmware con l'estensione *.sedp*
4. Incollare tutti questi file nella cartella predefinita del pacchetto dati.

SUGGERIMENTO:


- Per accedere al percorso predefinito della cartella del pacchetto dati, procedere come segue:

Passo	Azione
1	Fare clic su Impostazioni nell'angolo in alto a destra di EcoStruxure Automation Device Maintenance. Risultato: Si apre la finestra Impostazioni .
2	Selezionare Posizioni pacchetto
3	Fare clic sul pulsante  per aprire la cartella del pacchetto dati.  Risultato: Si apre la cartella del pacchetto dati.

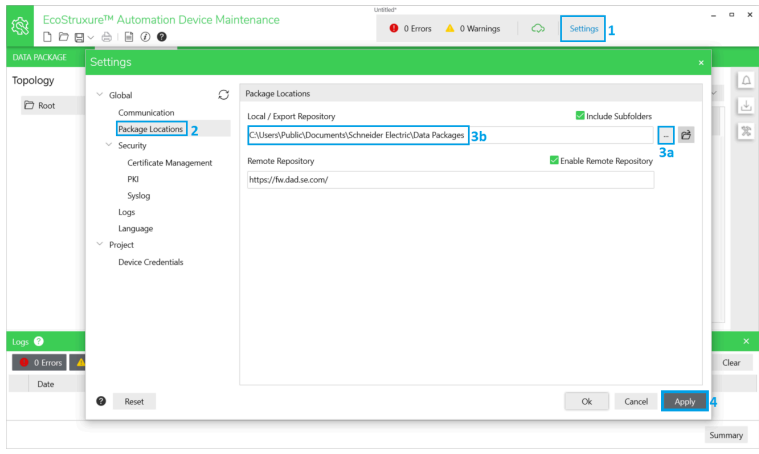
La cartella predefinita Pacchetti dati in EcoStruxure Automation Device Maintenance è:

C:\Users\Public\Documents\Schneider Electric\Data Packages.

- Per modificare il percorso della cartella dei pacchetti dati, procedere come segue:

Passo	Azione
1	Fare clic su Impostazioni in alto a destra di EcoStruxure Automation Device Maintenance. Risultato: viene visualizzata la finestra di dialogo Impostazioni .
2	Selezionare Posizioni pacchetto
3a	È possibile scegliere il passo 3a o 3b: <ol style="list-style-type: none"> 1. Fare clic sul pulsante  per modificare il percorso della cartella del pacchetto dati. 2. Selezionare una cartella dal PC locale. 3. Fare clic su OK.

Passo	Azione
3b	Incollare il nuovo URL della cartella del pacchetto dati nel campo Repository locale .
4	Fare clic su Applica .



NOTA:

- I pacchetti firmware standard sono disponibili su se.com o acquistabili presso il Centro assistenza clienti. Per raggiungere il Centro assistenza clienti, visitare: se.com/CCC.
- I pacchetti firmware specifici per EcoStruxure Automation Expert sono forniti nella cartella del pacchetto di installazione di EcoStruxure Automation Expert.

Visualizzazione dei pacchetti firmware

Il software EcoStruxure Automation Device Maintenance analizza i file .fwp archiviati nella cartella **Pacchetti dati** (pacchetto .sedp per il dispositivo ATV dPAC) e li elenca nel menu **PACCHETTO DATI** raggruppandoli insieme. Ad esempio, potrebbe elencare i pacchetti firmware nel modo seguente:

- Altivar dPAC Modulo opzionale VW3A3530D. Fare riferimento a Guida utente del modulo Altivar dPAC VW3A3530D per ulteriori informazioni sull'aggiornamento del firmware.
- Altivar Ethernet Modulo opzionale VW3A3720 e VW3A3721.
- Altivar Machine ATV340 (ATV340-Firmware).
- Altivar Process ATV6•• (ATV600-Firmware).
- Altivar Process ATV9•• (ATV900-Firmware).
- Soft starter Altivar ATS430 (ATV340-Firmware).
- Soft starter Altivar ATS480 (ATS480-Firmware).
- Soft starter Altivar ATS490 (ATS490-Firmware).

Ogni pacchetto firmware presente nell'archivio è elencato sotto il prodotto Altivar corrispondente.

Ecco un esempio di come elencare i pacchetti firmware per un dispositivo Altivar:

Altivar Machine ATV340

- ATV34x_Customer_S1-3_NoEthEmb_V3.5IE29_B10
- ATV34x_Customer_S4-5_V3.5IE29_B10
- ATV34x_Customer_S1-3_EthEmb_V3.5IE29_B10

Se nel repository sono presenti più versioni dello stesso pacchetto, il pacchetto viene elencato più volte. Ogni versione viene visualizzata con la versione firmware specifica sul pannello anteriore (Vx.xIExx Bxx), per facilitare l'identificazione.

Informazioni pacchetto

L'area Informazioni pacchetto visualizza:

- La categoria della confezione.
- La descrizione del pacchetto

Elenca tutte le famiglie di prodotti supportate dal file del pacchetto firmware.

(4.31E40) ATV9xx_U07-C16_WM

Category: Firmware

Description: Firmware package for Altivar Process ATV9xx Wall Mounting from 0.37kW to 160kW (1HP to 250HP)

Information Release Notes

L'area Informazioni pacchetto contiene 2 schede:

- Scheda **Informazioni**.
- Scheda **Note di rilascio**.

Scheda Informazioni

La scheda Informazioni visualizza:

- **Informazioni sul prodotto:** mostra le informazioni relative al prodotto (Nome prodotto, Codice prodotto, Versione firmware, Revisione hardware e ID hardware).


Information Release Notes

Product Information

Name: Altivar Process ATV9xx

Firmware Version: 4.31E40

Product Code	Hardware Revision	Hardware ID	Firmware Compatibility Level
ATV9xx	-	-	0
ATV930U07N4	-	-	0
ATV930U15N4	-	-	0
ATV930U22N4	-	-	0
ATV930U30N4	-	-	0
ATV930U40N4	-	-	0




- **Informazioni pacchetto:** mostra le informazioni relative al pacchetto (Nome pacchetto, Revisione, Posizione e Identificativo).

Package Information

Name: ATV9xx_U07-C16_WM

Revision: 1.0

Location: C:\Users\Public\Documents\Schneider Electric\Data Packages\ATV9xx_U07-C16_WM_V4.31E40_B23.fwp

Identifier: a381d67d-0bb0-1f2c-35b3-3626e42ec0a1 

- **Contenuto:** elenca tutti i codici prodotto supportati dal pacchetto firmware, organizzati per famiglia di prodotti.

Content				
Firmware	ATV9xx_U07-C16_WM	4.3IE40	Detailed CPU firmware versions:	
			- M3 V4.3IE40 B23	
			- C28 V4.3IE40 B23	
			- PowerCPU V1.3IE08 B01	
			- CPLD V0.0IE16 B00	
			- M3Boot V1.1IE08 B01	
			- C28Boot V1.1IE08 B01	
			Ethernet Embedded Module and WebServer	V2.3IE38 B04
			Firmware package for Altivar Process ATV9xx:	
	+ Wall mounting	200-240V	From 0.37kW to 75kW	(1HP to 100HP)
	ATV930U07M3	ATV930U15M3	ATV930U22M3	ATV930U30M3
	ATV930U55M3	ATV930U75M3	ATV930D11M3	ATV930D15M3
	ATV930D22M3	ATV930D30M3	ATV930D37M3	ATV930D45M3
	ATV930D37M3C	ATV930D45M3C	ATV930D55M3C	ATV930D75M3C
	+ Wall mounting	380-480V	From 0.37kW to 160kW	(1HP to 250HP)
	ATV930U07N4	ATV930U15N4	ATV930U22N4	ATV930U30N4
	ATV930U55N4	ATV930U75N4	ATV930D11N4	ATV930D15N4
	ATV930D22N4	ATV930D30N4	ATV930D37N4	ATV930D45N4
	ATV930D75N4	ATV930D90N4	ATV930D55N4C	ATV930D75N4C
	ATV930C11N4C	ATV930C13N4C	ATV930C16N4C	ATV950U07N4
	ATV950U22N4	ATV950U30N4	ATV950U40N4	ATV950U55N4
	ATV950D11N4	ATV950D15N4	ATV950D18N4	ATV950D22N4
	ATV950D37N4	ATV950D45N4	ATV950D55N4	ATV950D75N4
	ATV950U07N4E	ATV950U15N4E	ATV950U22N4E	ATV950U30N4E
	ATV950U55N4E	ATV950U75N4E	ATV950D11N4E	ATV950D15N4E
	ATV950D22N4E	ATV950D30N4E	ATV950D37N4E	ATV950D45N4E
	ATV950D75N4E	ATV950D90N4E	ATV930C11N4	ATV930C13N4
	+ Wall mounting	500-690V	From 2.2kW to 90kW	(3HP to 125HP)
	ATV930U22Y6	ATV930U30Y6	ATV930U40Y6	ATV930U55Y6
	ATV930D11Y6	ATV930D15Y6	ATV930D18Y6	ATV930D22Y6
	ATV930D37Y6	ATV930D45Y6	ATV930D55Y6	ATV930D75Y6
	ATV930U22S6X	ATV930U40S6X	ATV930U55S6X	ATV930U75S6X
	ATV930D15S6X	ATV930D18S6	ATV930D22S6	ATV930D30S6

Scheda Note di rilascio

La scheda Note di rilascio visualizza le Note di rilascio incluse nel pacchetto del firmware specifico del dispositivo. Contiene:

- Il prodotto interessato: l'identificazione del dispositivo e la versione del pacchetto firmware del dispositivo interessato.
- Le informazioni sulla sicurezza: contengono le istruzioni da seguire prima di avviare la procedura di aggiornamento del firmware.
- Miglioramenti software: contiene l'elenco di nuove funzionalità progettate per apportare valore aggiunto, esclude le funzionalità puramente tecniche.
- Note: contiene informazioni aggiuntive sulla versione del firmware.

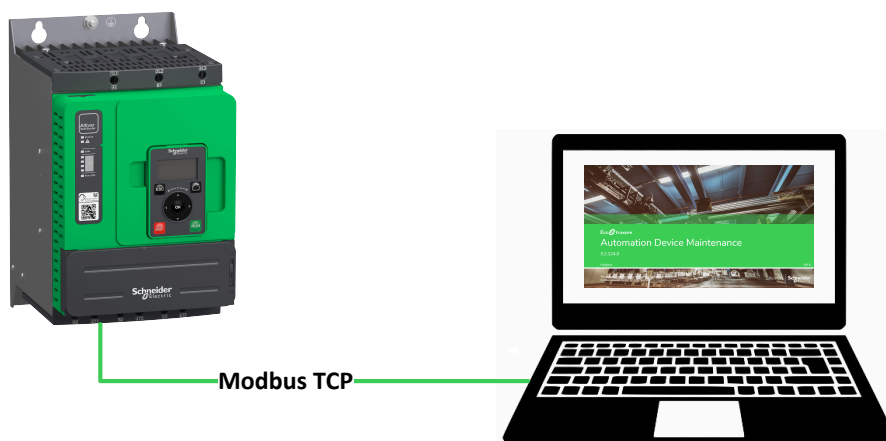
Bus di campo supportati per collegare il dispositivo al software

Ethernet scanners: Modbus TCP and DPWS

La modalità di rilevamento consente di:

- Rilevare automaticamente il dispositivo utilizzando lo scanner DPWS o Modbus TCP.
- Aggiungere manualmente il dispositivo utilizzando lo scanner Modbus TCP.

Quando possibile, è preferibile collegarsi a Altivar via Ethernet.



Ciò consente:

- Un facile rilevamento dei dispositivi (IPv6 o utilizzando una gamma di indirizzi IPv4).
- Una facile connettività multipoint.
- Aggiornamento firmware di più dispositivi in parallelo.
- Velocità di trasferimento dei file di aggiornamento del firmware più elevate (rispetto a ModBus Serial Line).

SUGGERIMENTO: Se alcuni dispositivi non vengono rilevati automaticamente come previsto, provare a disattivare il firewall del PC e/o riavviare il dispositivo. Se il problema persiste, rivolgersi all'amministratore di sistema.

Modbus Serial Line (aggiunta manuale)

Se il dispositivo non supporta Ethernet, è possibile utilizzare Modbus Serial Line.

Per l'avviatore Altivar, è possibile collegarsi al software tramite:

- Il cavo del firmware lampeggiante, USB/RJ45 VW3A8127.
- Cavo di collegamento USB/RJ45, per collegamento tra PC e variatore TCSMCNAM3M002P.

NOTA: Si consiglia di utilizzare il set di cavi per l'aggiornamento del firmware, USB/RJ45 VW3A8127, perché consente un trasferimento del firmware con una velocità di trasmissione elevata.

Per i variatori ATV, il collegamento può essere effettuato utilizzando il cavo USB/RJ45 per il collegamento tra PC e variatore TCSMCNAM3M002P.



Limitazioni:

- Il rilevamento automatico non è possibile, è necessario aggiungere il dispositivo manualmente.
- La funzionalità di connettività multipunto non è disponibile.
- Le velocità di trasferimento dei file per gli aggiornamenti del firmware sono più lente (rispetto a Ethernet per variatori ATV) e richiedono circa 1 ora.
- L'accesso alla preconfigurazione del dispositivo non è possibile, pertanto non è possibile modificare il nome o l'indirizzo IPv4 del dispositivo.

NOTA:

- È preferibile collegare il dispositivo tramite Ethernet se supportato, per avere una velocità di trasferimento più veloce.
- È possibile aumentare la velocità di trasmissione di Modbus da 19,2 kbps a 38,4 kbps per i variatori ATV, modificando il valore della velocità di trasmissione (consultare la sezione FAQ per conoscere Come ridurre il tempo di trasferimento tramite un collegamento seriale Modbus?, pagina 59).

Bus di campo non supportati

I bus di campo seguenti non sono supportati per collegare il dispositivo al software EcoStruxure Automation Device Maintenance:

- CANopen®
- PROFINET®
- PROFIBUS®
- DeviceNet™
- EtherCAT®
- POWERLINK
- BACnet®
- SERCOS III®

Rilevamento automatico Altivar

Panoramica


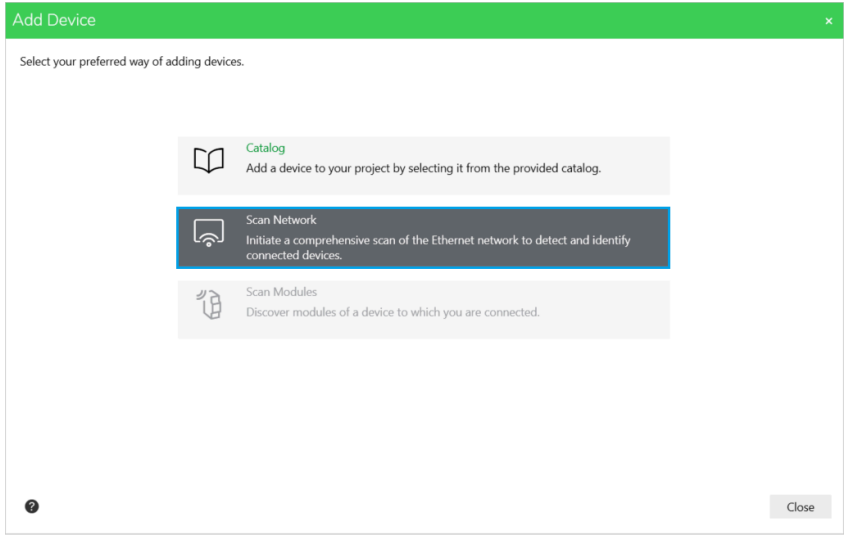
Il software EcoStruxure Automation Device Maintenance può rilevare automaticamente i dispositivi collegati tramite:

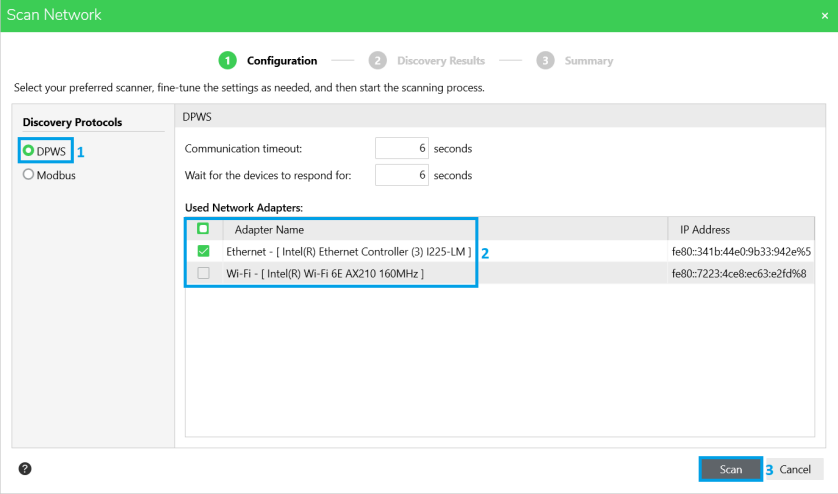
- Protocollo di rilevamento DPWS (IPv6).
- Protocollo di rilevamento Modbus (IPv4).

I dati riportati dal dispositivo possono variare leggermente, a seconda del metodo di rilevamento.

Protocollo di rilevamento DPWS (IPv6)

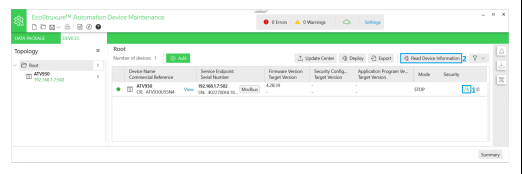
Dispositivi che supportano IPv6 su Ethernet possono essere rilevati in EcoStruxure Automation Device Maintenance, tramite il protocollo di rilevamento DPWS. I dispositivi collegati saranno elencati in **DISPOSITIVI** subito dopo averli rilevati.

Passo	Azione
1	Fare clic sull'icona Aggiungi  Add per aggiungere un nuovo dispositivo.
2	<p>Selezionare Scansiona rete.</p> 

Passo	Azione																														
3	<p>Nel passo Configurazione:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Selezionare DPWS, per Protocolli di rilevamento. 2. Selezionare tutte le schede di rete necessarie per Schede di rete utilizzate. 3. Fare clic su Scansiona.  <p>Per rilevare automaticamente il dispositivo utilizzando il rilevamento DPWS e accedere, seguire queste linee guida:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se si desidera accedere al dispositivo utilizzando un indirizzo IPv6, assicurarsi che il dispositivo non abbia un indirizzo IPv4 preimpostato. • Se si preferisce accedere al dispositivo utilizzando un indirizzo IPv4, verificare che sia il PC che il dispositivo abbiano un indirizzo IPv4 impostato nella stessa rete. <p>La tabella seguente mostra tutte le combinazioni possibili che compaiono quando si utilizza il rilevamento DPWS per rilevare automaticamente il dispositivo:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Se l'IPv4 del dispositivo è...</th> <th>E se l'IPv4 del PC è...</th> <th>il dispositivo viene rilevato con ...</th> <th>e l'accesso è ...</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>impostato</td> <td>Impostato sulla stessa rete</td> <td>Indirizzo IPv4</td> <td>Possibile</td> </tr> <tr> <td>non impostato</td> <td>impostato</td> <td>Indirizzo IPv6</td> <td>Possibile</td> </tr> <tr> <td>non impostato</td> <td>non impostato</td> <td>Indirizzo IPv6</td> <td>Possibile</td> </tr> <tr> <td>impostato</td> <td>non impostato o impostato su un'altra rete</td> <td>Indirizzo IPv4</td> <td>Impossibile</td> </tr> </tbody> </table> <p>Procedere come segue per impostare l'indirizzo IPv4 del dispositivo:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Passo</th> <th>Azione</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>Sul terminale grafico, selezionare [Menu principale] > [Comunicazione] COM > [Parametri comunic.] CMP > [Conf.ETH integrato] ETE > [Indirizzo IP]</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Digitare l'indirizzo IP del dispositivo utilizzando la rotellina tattile, le frecce su/giù e le frecce destra/sinistra del terminale grafico.</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Premere OK.</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>Riavviare (spegnere e riaccendere) il dispositivo.</td> </tr> </tbody> </table>	Se l'IPv4 del dispositivo è...	E se l'IPv4 del PC è...	il dispositivo viene rilevato con ...	e l'accesso è ...	impostato	Impostato sulla stessa rete	Indirizzo IPv4	Possibile	non impostato	impostato	Indirizzo IPv6	Possibile	non impostato	non impostato	Indirizzo IPv6	Possibile	impostato	non impostato o impostato su un'altra rete	Indirizzo IPv4	Impossibile	Passo	Azione	1	Sul terminale grafico, selezionare [Menu principale] > [Comunicazione] COM > [Parametri comunic.] CMP > [Conf.ETH integrato] ETE > [Indirizzo IP]	2	Digitare l'indirizzo IP del dispositivo utilizzando la rotellina tattile, le frecce su/giù e le frecce destra/sinistra del terminale grafico.	3	Premere OK.	4	Riavviare (spegnere e riaccendere) il dispositivo.
Se l'IPv4 del dispositivo è...	E se l'IPv4 del PC è...	il dispositivo viene rilevato con ...	e l'accesso è ...																												
impostato	Impostato sulla stessa rete	Indirizzo IPv4	Possibile																												
non impostato	impostato	Indirizzo IPv6	Possibile																												
non impostato	non impostato	Indirizzo IPv6	Possibile																												
impostato	non impostato o impostato su un'altra rete	Indirizzo IPv4	Impossibile																												
Passo	Azione																														
1	Sul terminale grafico, selezionare [Menu principale] > [Comunicazione] COM > [Parametri comunic.] CMP > [Conf.ETH integrato] ETE > [Indirizzo IP]																														
2	Digitare l'indirizzo IP del dispositivo utilizzando la rotellina tattile, le frecce su/giù e le frecce destra/sinistra del terminale grafico.																														
3	Premere OK.																														
4	Riavviare (spegnere e riaccendere) il dispositivo.																														

Passo	Azione																		
4	<p>Nel passo Risultati del rilevamento:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Selezionare il dispositivo. 2. Fare clic su Avanti.  <p>The screenshot shows the 'Scan Network' dialog box with the following table:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Device Name</th> <th>Commercial Reference</th> <th>Service Endpoint</th> <th>Serial Number</th> <th>Firmware Version</th> <th>Status</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ATV930U55N4</td> <td>ATV930U55N4</td> <td>192.168.1.7:502</td> <td>SN: 4022700HL180550034</td> <td>4.2IE39B06</td> <td>New</td> </tr> </tbody> </table>	Device Name	Commercial Reference	Service Endpoint	Serial Number	Firmware Version	Status	ATV930U55N4	ATV930U55N4	192.168.1.7:502	SN: 4022700HL180550034	4.2IE39B06	New						
Device Name	Commercial Reference	Service Endpoint	Serial Number	Firmware Version	Status														
ATV930U55N4	ATV930U55N4	192.168.1.7:502	SN: 4022700HL180550034	4.2IE39B06	New														
5	<p>Nel passo Riepilogo fare clic su Conferma.</p>  <p>The screenshot shows the 'Scan Network' dialog box with the following text:</p> <p>Please confirm the devices to add.</p> <p>Devices to add: 1</p>																		
6	<p>Risultato: I dispositivi rilevati sono elencati nella scheda DISPOSITIVI.</p>  <p>The screenshot shows the 'EcoStruxure™ Automation Device Maintenance' software interface with the following table:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Device Name</th> <th>Commercial Reference</th> <th>Service Endpoint</th> <th>Serial Number</th> <th>Firmware Version</th> <th>Security Config.</th> <th>Application Program Ve...</th> <th>Mode</th> <th>Security</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ATV930U55N4_145118</td> <td>ATV930U55N4</td> <td>192.168.1.7:502</td> <td>SN: 4022700HL18...</td> <td>4.2IE39B06</td> <td>Modbus</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table> <ul style="list-style-type: none"> • Se il dispositivo non viene rilevato automaticamente, provare a disattivare il firewall del PC e/o riavviare il dispositivo. Se il problema persiste, rivolgersi all'amministratore di sistema. • Il metodo preferito è il protocollo di rilevamento DPWS con IPv6, in quanto fornisce informazioni dettagliate sul dispositivo collegato, senza dover accedere a ciascun dispositivo. 	Device Name	Commercial Reference	Service Endpoint	Serial Number	Firmware Version	Security Config.	Application Program Ve...	Mode	Security	ATV930U55N4_145118	ATV930U55N4	192.168.1.7:502	SN: 4022700HL18...	4.2IE39B06	Modbus	-	-	-
Device Name	Commercial Reference	Service Endpoint	Serial Number	Firmware Version	Security Config.	Application Program Ve...	Mode	Security											
ATV930U55N4_145118	ATV930U55N4	192.168.1.7:502	SN: 4022700HL18...	4.2IE39B06	Modbus	-	-	-											

NOTA: Se si apportano modifiche alle informazioni sul dispositivo utilizzando uno strumento esterno, seguire questa procedura per aggiornare le modifiche.


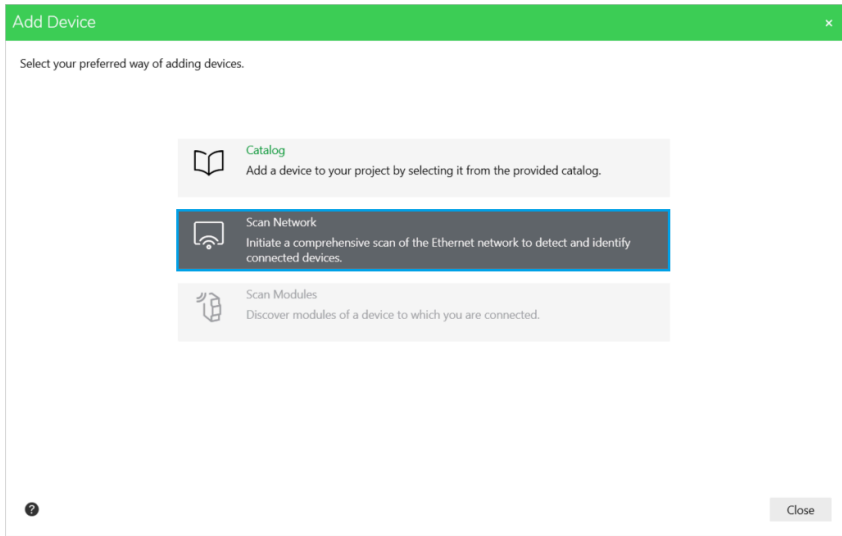
Se la scansione automatica DPWS/ ModbusTCP è in esecuzione...	Altrimenti...						
<p>Il pulsante DISPOSITIVI visualizza la modifica aggiornata.</p>	<p>Le modifiche alle informazioni non verranno riflesse. È necessario fare clic sul pulsante Letture configurazione dispositivo per visualizzare le informazioni modificate.</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="background-color: #cccccc;">Passo</th> <th style="background-color: #cccccc;">Azione</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">1</td> <td>Nella finestra di dialogo DISPOSITIVI collegarsi al dispositivo utilizzando le relative credenziali.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2</td> <td>Fare clic sul pulsante Letture informazioni dispositivo.</td> </tr> </tbody> </table> <div style="text-align: center;">  </div> <p>Risultato: Le informazioni sul dispositivo cambiano dopo un certo tempo.</p>	Passo	Azione	1	Nella finestra di dialogo DISPOSITIVI collegarsi al dispositivo utilizzando le relative credenziali.	2	Fare clic sul pulsante Letture informazioni dispositivo .
Passo	Azione						
1	Nella finestra di dialogo DISPOSITIVI collegarsi al dispositivo utilizzando le relative credenziali.						
2	Fare clic sul pulsante Letture informazioni dispositivo .						

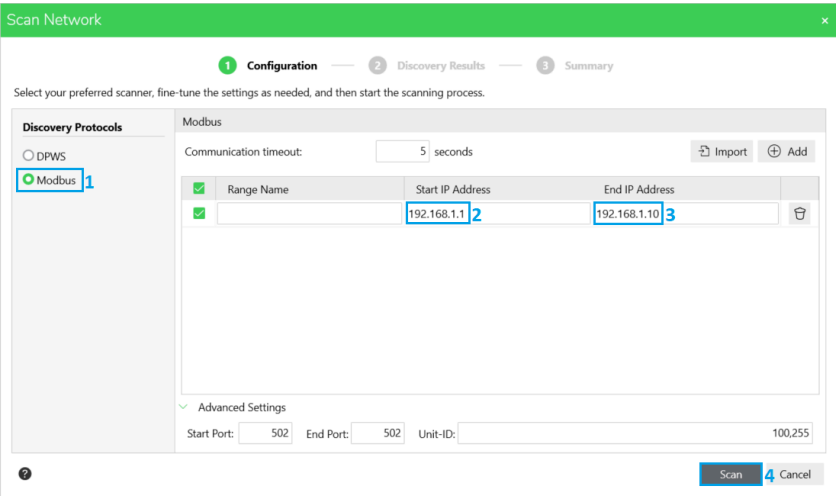
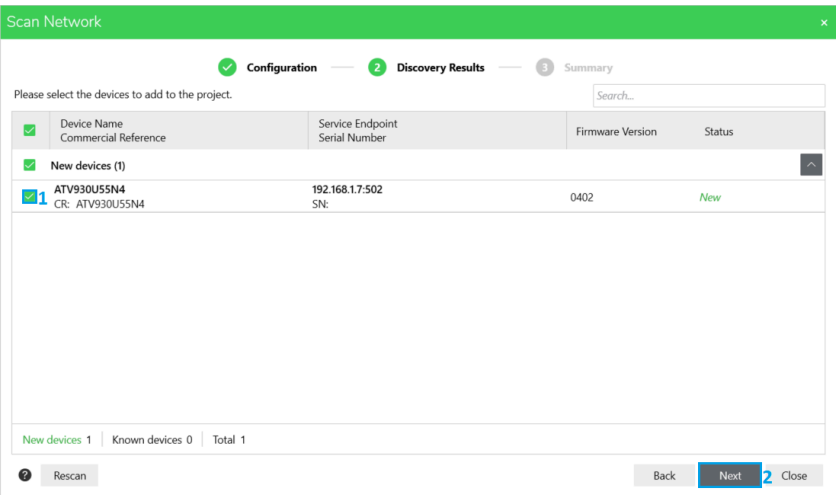
NOTA: Se non è possibile rilevare un dispositivo con il numero di serie ••000000 o con una vecchia versione del firmware utilizzando lo scanner DPWS, è necessario aggiungere manualmente il dispositivo Altivar tramite il protocollo di rilevamento Modbus. Fare riferimento alla domanda frequente "Aggiornamento di dispositivi con versioni firmware precedenti", pagina 62 per ulteriori informazioni.

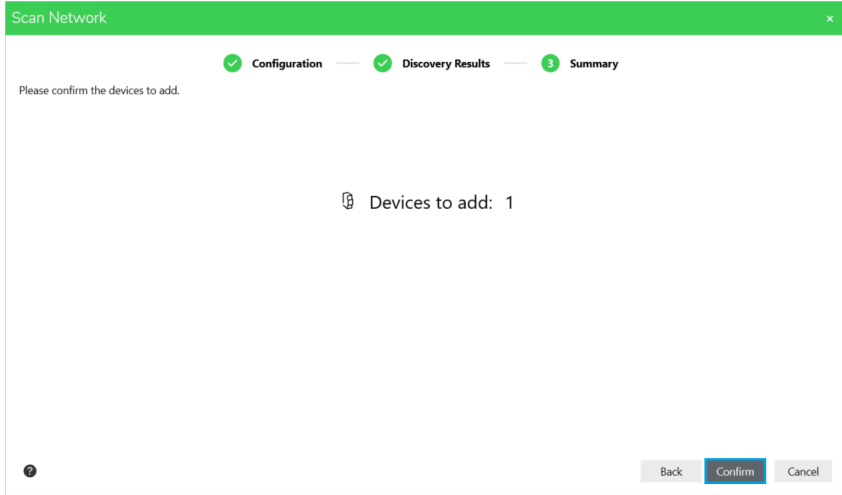
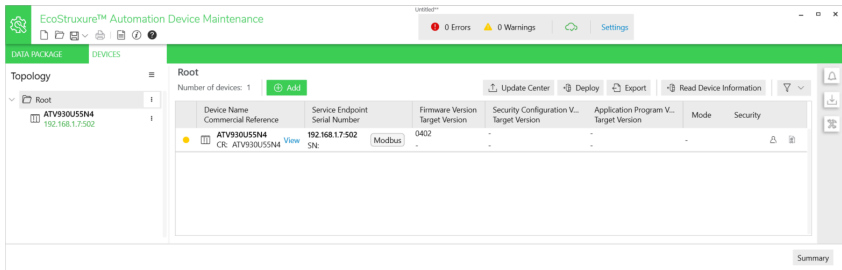
Protocollo di rilevamento Modbus (IPv4)

I dispositivi che supportano IPv4 su Ethernet possono essere rilevati in EcoStruxure Automation Device Maintenance, tramite il protocollo di rilevamento Modbus.

Prima di avviare il rilevamento automatico, seguire questa procedura.

Passo	Azione
1	Fare clic sull'icona Aggiungi  per aggiungere un nuovo dispositivo.
2	Selezionare Scansiona rete . 

Passo	Azione										
3	<p>Nel passo Configurazione</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Selezionare Modbus per Protocolli di rilevamento. 2. Digitare l'Indirizzo IP iniziale. 3. Digitare l'Indirizzo IP finale. 4. Fare clic su Scansiona.  <p>SUGGERIMENTO:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Per rilevare automaticamente il dispositivo utilizzando il protocollo di rilevamento Modbus, è necessario configurare l'indirizzo IPv4 del dispositivo e l'indirizzo IPv4 del PC sulla stessa rete. • L'indirizzo IP dei dispositivi da rilevare deve essere compreso tra l'Indirizzo IP iniziale e l'Indirizzo IP finale. • Procedere come segue per impostare l'indirizzo IPv4 del dispositivo: <table border="1" data-bbox="694 1070 1458 1384"> <thead> <tr> <th>Passo</th> <th>Azione</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>Sul terminale grafico, selezionare [Menu principale] > [Comunicazione] COM > [Parametri comunic.] CMP > [Conf.ETH integrato] ETE > [Indirizzo IP]</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Digitare l'indirizzo IP del dispositivo utilizzando la rotellina tattile, le frecce su/giù e le frecce destra/sinistra del terminale grafico.</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Premere OK.</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>Riavviare (spegnere e riaccendere) il dispositivo.</td> </tr> </tbody> </table>	Passo	Azione	1	Sul terminale grafico, selezionare [Menu principale] > [Comunicazione] COM > [Parametri comunic.] CMP > [Conf.ETH integrato] ETE > [Indirizzo IP]	2	Digitare l'indirizzo IP del dispositivo utilizzando la rotellina tattile, le frecce su/giù e le frecce destra/sinistra del terminale grafico.	3	Premere OK.	4	Riavviare (spegnere e riaccendere) il dispositivo.
Passo	Azione										
1	Sul terminale grafico, selezionare [Menu principale] > [Comunicazione] COM > [Parametri comunic.] CMP > [Conf.ETH integrato] ETE > [Indirizzo IP]										
2	Digitare l'indirizzo IP del dispositivo utilizzando la rotellina tattile, le frecce su/giù e le frecce destra/sinistra del terminale grafico.										
3	Premere OK.										
4	Riavviare (spegnere e riaccendere) il dispositivo.										
4	<p>Nel passo Risultati del rilevamento:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Selezionare il dispositivo. 2. Fare clic su Avanti. 										

Passo	Azione
5	<p>Nel passo Riepilogo fare clic su Conferma.</p> 
6	<p>Risultato: I dispositivi rilevati sono elencati nella scheda DISPOSITIVI.</p>  <p>NOTA:</p> <p>Se il dispositivo non viene rilevato automaticamente, provare a disattivare il firewall del PC e/o riavviare il dispositivo. Se il problema persiste, rivolgersi all'amministratore di sistema.</p>

NOTA:

- Se il dispositivo non viene rilevato, assicurarsi di controllare che l'indirizzo IP del dispositivo sia impostato correttamente utilizzando il terminale grafico, quindi riavviare il dispositivo.
- Quando si utilizza il protocollo di rilevamento Modbus, le informazioni sul dispositivo come il numero di serie e la versione firmware corrente non vengono visualizzate fino a quando non ci si collega al dispositivo.

Modalità di rappresentazione della versione firmware

La tabella seguente mostra come rappresentare la versione firmware in EcoStruxure Automation Device Maintenance dopo un protocollo di rilevamento Modbus:


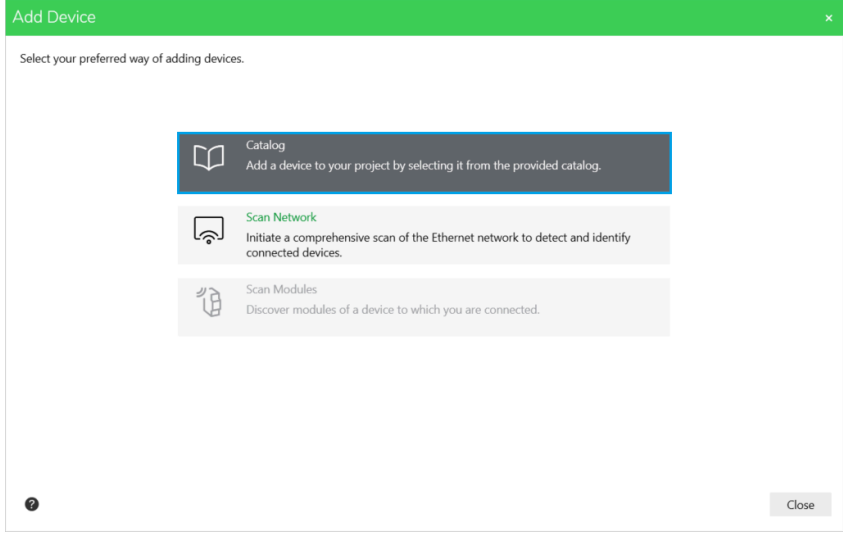
Modalità di rappresentazione	Descrizione	Esempio
Rappresentazione lunga	Mostra il numero di versione e il numero di rilascio (tutte le parti della versione firmware)	3.8IE94B04
Rappresentazione breve	Mostra solo il numero di versione (solo la prima parte della versione firmware)	0308

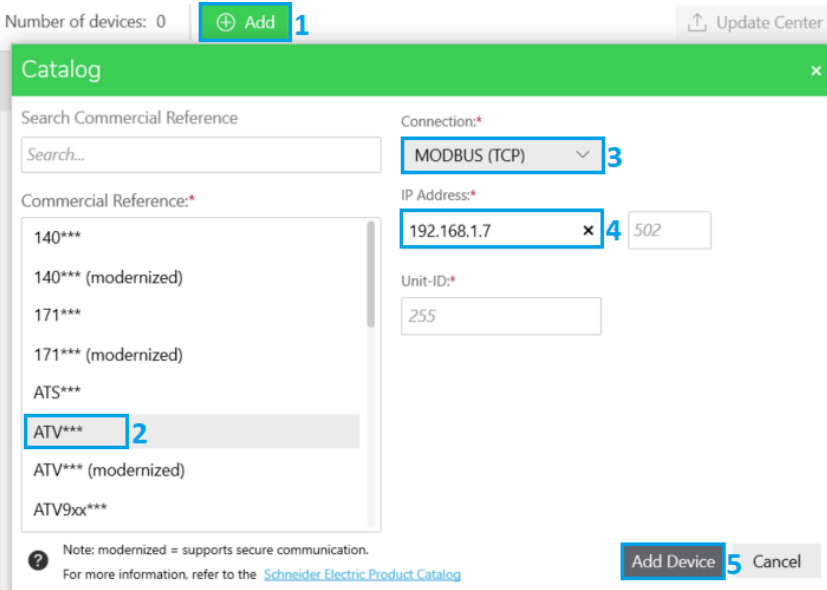



NOTA: È possibile vedere la rappresentazione breve della versione del firmware, in particolare quando si collega il dispositivo mediante il protocollo di rilevamento Modbus.

Aggiunta manuale di Altivar

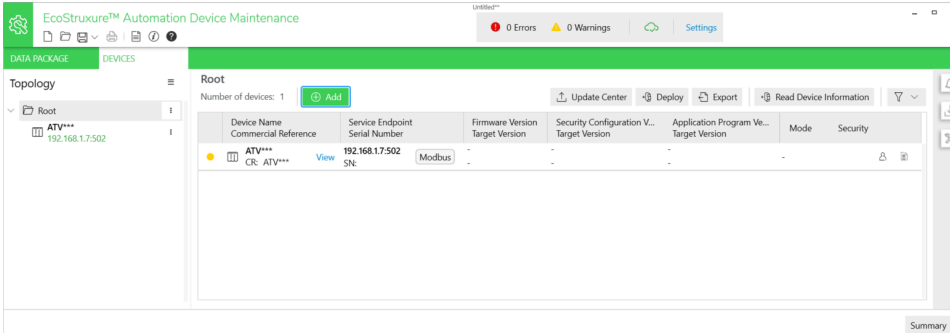
Aggiunta manuale di Modbus TCP

Seguire questa procedura per aggiungere manualmente i dispositivi che supportano IPv4 su Ethernet.

Passo	Azione
1	<p>Fare clic su Aggiungi  per aggiungere un nuovo dispositivo. Risultato: Risultato: Si apre la finestra Aggiungi dispositivo. Selezionare Catalogo.</p> 
2	<p>Selezionare il Riferimento commerciale del dispositivo. NOTA: Per aggiungere manualmente un dispositivo variatore Altivar tramite il protocollo Modbus TCP, selezionare ATV***, non ATV*** (modernizzato).</p>
3	<p>Per <i>Collegamento</i> selezionare MODBUS (TCP).</p>

Passo	Azione								
4	Digitare l'Indirizzo IP del dispositivo (porta 502).								
5	<p>Fare clic su Aggiungi dispositivo.</p> <p>La figura seguente mostra tutti i passi:</p>  <p>NOTA: La porta Ethernet del PC deve essere impostata sulla stessa rete del dispositivo collegato. Se non si trovano sulla stessa rete, non sarà possibile raggiungere il dispositivo e questo verrà visualizzato con un indicatore di stato grigio.</p> <p>Root</p> <p>Number of devices: 1 + Add</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Device Name</th> <th>Commercial Reference</th> <th>Service Endpoint</th> <th>Firmware Version</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> ATV***</td> <td>CR: ATV***</td> <td>192.168.3.7:502 SN: -</td> <td>Modbus</td> </tr> </tbody> </table>	Device Name	Commercial Reference	Service Endpoint	Firmware Version	 ATV***	CR: ATV***	192.168.3.7:502 SN: -	Modbus
Device Name	Commercial Reference	Service Endpoint	Firmware Version						
 ATV***	CR: ATV***	192.168.3.7:502 SN: -	Modbus						

Quando si fa clic su **Aggiungi dispositivo** il dispositivo viene visualizzato in **DISPOSITIVI** con un indicatore di stato giallo.




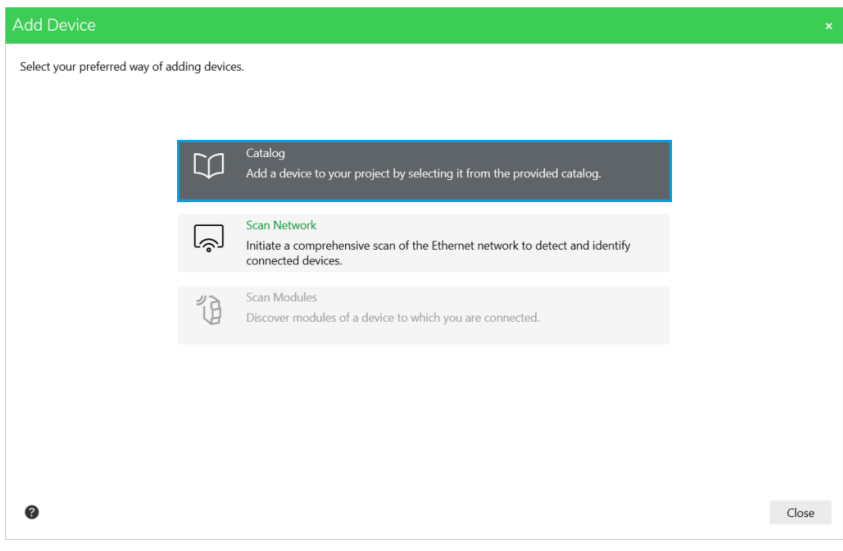
NOTA:

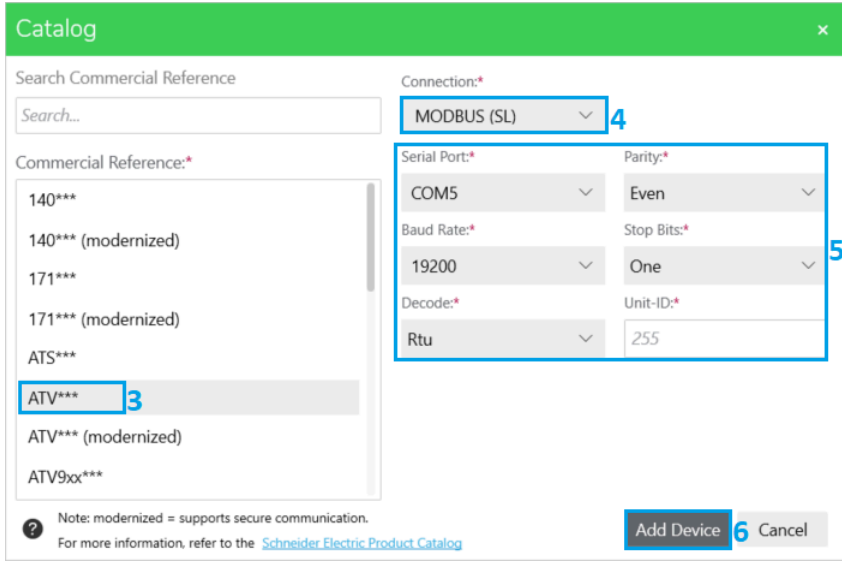
- Quando si utilizza il rilevamento Modbus TCP, le informazioni sul dispositivo non vengono visualizzate fino a quando non ci si collega al dispositivo.
- Per il modulo ATV dPAC, consultare la Guida utente del modulo Altivar dPAC VW3A3530D per ulteriori informazioni sull'aggiornamento del firmware.

Aggiunta manuale di Modbus SL

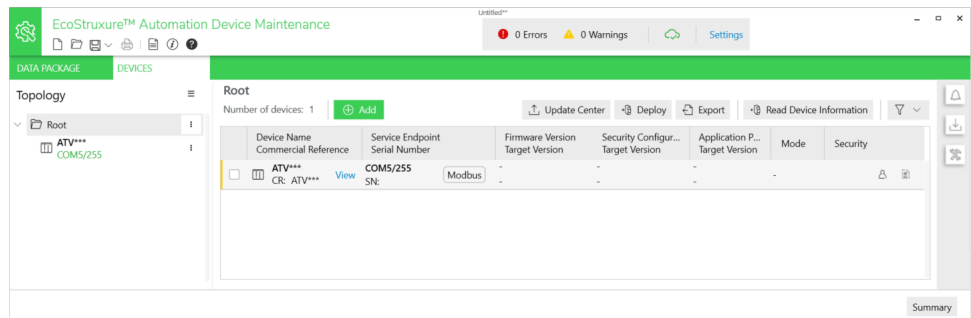
Se non è possibile aggiungere manualmente il dispositivo utilizzando la connessione Modbus TCP su Ethernet, è possibile aggiungerlo utilizzando la connessione seriale Modbus, se il dispositivo lo supporta.

Seguire questi passaggi per aggiungere manualmente il dispositivo utilizzando la linea seriale Modbus

Passo	Azione
1	<p>Fare clic su Aggiungi  per aggiungere un nuovo dispositivo. Risultato: Risultato: Si apre la finestra Aggiungi dispositivo.</p>
2	<p>Selezionare Catalogo.</p> 
3	<p>Selezionare il Riferimento commerciale del dispositivo. NOTA: Per aggiungere manualmente un dispositivo variatore Altivar tramite la connessione MODBUS (SL), selezionare ATV***, non ATV*** (modernizzato).</p>
4	<p>Per <i>Collegamento</i> selezionare MODBUS (SL).</p>

Passo	Azione
5	<p>Aggiornare le impostazioni della porta (Porta seriale, Parità, Velocità di trasmissione, Bit di stop, e Decodifica) in base alla porta laptop utilizzata per collegare fisicamente il dispositivo.</p> <p>SUGGERIMENTO: Per ulteriori informazioni sul cavo da utilizzare per stabilire la connessione della linea seriale Modbus, vedere il paragrafo seguente: Riferimento cavo linea seriale Modbus, pagina 22.</p>
6	<p>Fare clic su Aggiungi dispositivo.</p> <p>La figura seguente mostra tutti i passi:</p> 

Risultato: Quando si fa clic sul pulsante **Aggiungi dispositivo** il dispositivo viene visualizzato nel riquadro **DISPOSITIVI** con un indicatore di stato giallo.



Collegare il dispositivo Altivar

Panoramica

La funzione di autenticazione del dispositivo consente di collegarsi a un dispositivo per eseguire azioni su di esso, dopo che è stato rilevato automaticamente o aggiunto manualmente.

Esistono due tipi di autenticazione per collegare il dispositivo Altivar:


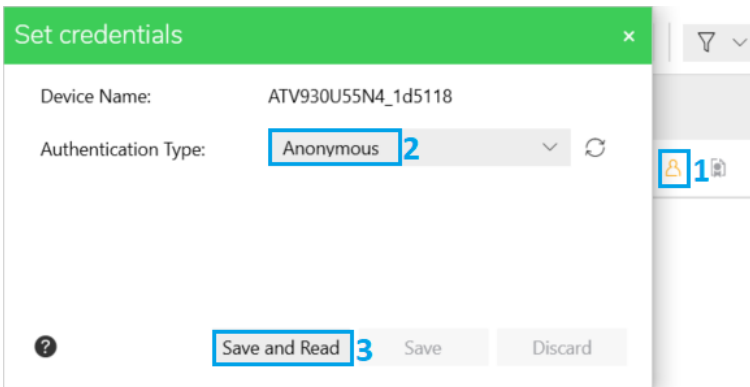
- Dispositivi senza funzione di autenticazione utente, pagina 35: possono essere connessi tramite il tipo di autenticazione anonimo (senza utilizzare le credenziali)
- Dispositivi con funzione di autenticazione utente, pagina 36: possono essere connessi tramite il tipo di autenticazione del nome utente (utilizzando le credenziali del dispositivo).

Dispositivi senza funzione di autenticazione utente

I seguenti dispositivi collegati via Ethernet non supportano la funzione di autenticazione utente. Pertanto, possono essere autenticati tramite il tipo di autenticazione anonimo:

- Tutti i dispositivi con la funzione di autenticazione utente disattivata.
- Tutti i dispositivi collegati su linea seriale Modbus tranne ATS430, ATS480 e ATS490.
- I seguenti dispositivi collegati via Ethernet:
 - Tutti i modelli ATV340•••••E con versione firmware 3.1 o precedente.
 - Tutti i modelli ATV6•• con versione firmware 2.6 o precedente.
 - Tutti i modelli ATV9•• con versione firmware 3.1 o precedente.

Seguire questa procedura per collegare un dispositivo che non supporta la funzione di autenticazione utente, dopo averlo aggiunto o rilevato.


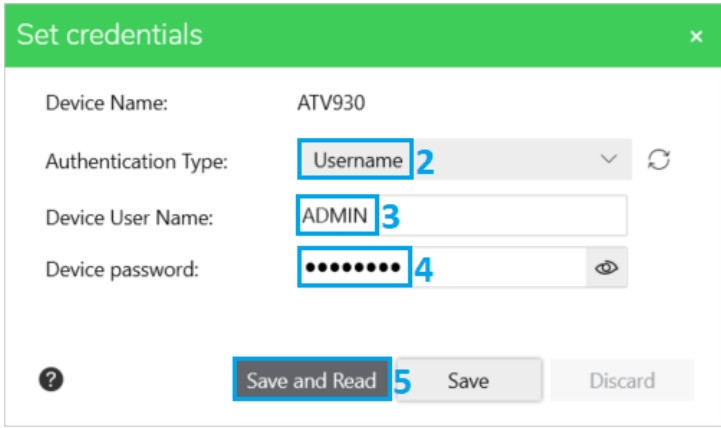
Passo	Azione
1	<p>Fare clic sull'icona Imposta credenziali .</p> <p>Risultato: si apre la finestra di dialogo Imposta credenziali.</p> <p>La figura seguente mostra le tre fasi:</p> 
2	<p>Per <i>Tipo di autenticazione</i> selezionare Anonimo.</p> <p>NOTA: :Se un dispositivo senza la funzione di autenticazione utente non dispone dell'opzione Anonimo come <i>Tipo di autenticazione</i>, è possibile connettersi lasciando vuote le credenziali.</p>
3	<p>Fare clic su Salva e connessi.</p>

Dispositivi con funzione di autenticazione utente

I seguenti dispositivi collegati via Ethernet supportano la funzione di autenticazione utente. Pertanto, possono essere autenticati tramite il tipo di autenticazione del nome utente (utilizzando le credenziali del dispositivo):

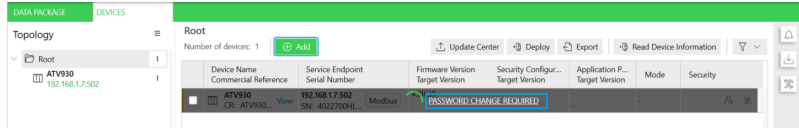
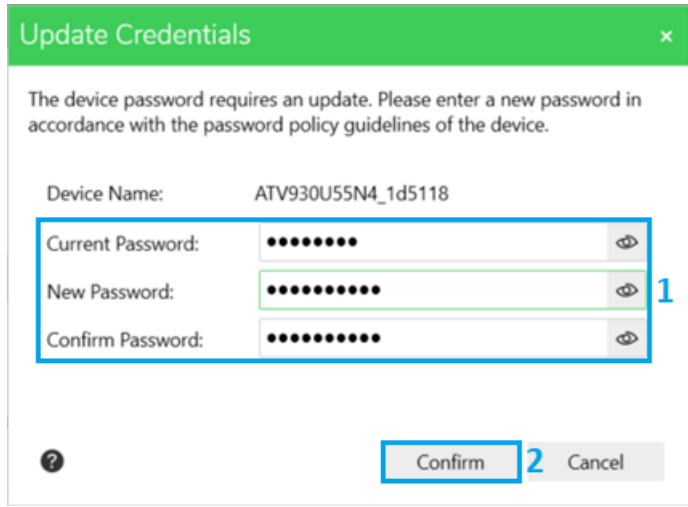
- Tutti i modelli ATV340•••••E con versione firmware 3.1 o successiva.
- Tutti i modelli ATV6•• con versione firmware 2.6 o successiva.
- Tutti i modelli ATV9•• con versione firmware 3.1 o successiva.
- ATS480, indipendentemente dalla versione firmware.
- ATS490, indipendentemente dalla versione firmware.

Procedere come segue per collegare un dispositivo che supporta la funzione di autenticazione utente:


Passo	Azione
1	<p>Fare clic sull'icona Imposta credenziali .</p> <p>Risultato: si apre la finestra di dialogo Imposta credenziali.</p> <p>La figura seguente mostra i 5 passi:</p> 
2	Per <i>Tipo di autenticazione</i> selezionare Nome utente .
3	Digitare il <i>Nome utente dispositivo</i> . NOTA: Per impostazione predefinita, il parametro <i>Nome utente dispositivo</i> è ADMIN.

Passo	Azione
4	<p>Digitare la <i>Password dispositivo</i>.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se la password non è stata modificata, utilizzare quella predefinita. • Se la password è stata modificata, usarla. • Se la password è stata modificata ma non si conosce la password ridefinita, reimpostarla e utilizzare la password predefinita. <p>Dove si trova la password predefinita sul terminale?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se si utilizza un variatore e questo è fisicamente collegato alla porta Ethernet integrata: [Main menu] MnP > [Communication] COM > [Comm parameters] CMP > [Embd Eth Config] ETE > [User authentication] SECE > [Default Pwd Eth Embd] WDPE. • Se si utilizza un variatore e questo è fisicamente collegato alla porta del modulo opzionale Ethernet: [Main menu] MnP > [Communication] COM > [Comm parameters] CMP > [Eth Module Config] ETO > [User authentication] SECO > [Default Pwd Eth Opt] WDPO. • Se si utilizza Altivar Soft Starter ATS430, ATS480 o ATS490: [Main menu] MnP > [Device Management] DMT > [Cybersecurity] CYBS > [Default Password] SDPW. <p>Come reimpostare la password sul terminale?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se si utilizza un variatore e questo è fisicamente collegato alla porta del modulo opzionale Ethernet: [Main menu] MnP > [Communication] COM > [Comm parameters] CMP > [Embd Eth Config] ETE > [User authentication] SECE > [Reset Eth Embd Pwd] RWPE > [Yes] YES. • Se il variatore è fisicamente collegato alla porta del modulo opzionale Ethernet: [Main menu] MnP > [Communication] COM > [Comm parameters] CMP > [Eth Module Config] ETO > [User authentication] SECO > [Reset Eth Opt Pwd] RWPO > [Yes] YES. • Se si utilizza Altivar Soft Starter ATS430, ATS480 o ATS490: [Main menu] MnP > [Device Management] DMT > [Cybersecurity] CYBS > [Reset Password] SRPW > [Yes] YES. <p>NOTA:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se l'impostazione della funzionalità di autenticazione utente dispositivo viene modificata dopo il rilevamento, il dispositivo deve essere eliminato manualmente e rilevato nuovamente o oppure aggiunto manualmente di nuovo. • Per ATS490 e ATS430, è richiesto l'accesso amministratore per trovare la password predefinita e reimpostarla. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al Manuale utente ATS430 e al Manuale utente ATS490. • Per i modelli ATS490, ATS430 e ATS480 è necessario l'accesso standard o di livello esperto per configurare la sicurezza del dispositivo.
5	Fare clic su Salva e connetti .

NOTA: Se ci si connette a un dispositivo che supporta la funzione di autenticazione utente utilizzando la password predefinita, lo strumento EcoStruxure Automation Device Maintenance richiede di definire una nuova password. Procedere come segue per definire una nuova password:


Passo	Azione
1	<p>Connettersi al dispositivo utilizzando le credenziali predefinite.</p> <p>Risultato:</p> <p>Verrà visualizzato un messaggio che informa che è necessario modificare la password.</p>
2	<p>Fare clic su MODIFICA PASSWORD RICHIESTA.</p> 
3	<p>1. Digitare:</p> <ul style="list-style-type: none"> • la Password corrente. • la Nuova password. <p>2. Fare clic su Conferma.</p>  <p>NOTA: Regole predefinite per la creazione di una nuova password:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La lunghezza deve essere di almeno 8 caratteri. • Deve includere almeno una lettera maiuscola. • Deve includere almeno una lettera minuscola. • Deve includere almeno un carattere speciale. • Deve includere almeno un numero.

NOTA:

- Se un dispositivo con la funzionalità di autenticazione utente disattivata non si connette automaticamente, è possibile connettersi lasciando vuote le credenziali.
- Per i dispositivi che supportano la comunicazione HTTPS, accertarsi di selezionare e considerare attendibile il certificato del dispositivo , prima della connessione.
- Sui dispositivi Out of the Box
 - ATS480 e ATS490, è possibile modificare la password predefinita utilizzando il terminale grafico o SoMove.
 - Per il modello ATS430 è possibile modificare la password predefinita utilizzando il terminale grafico integrato.
- Per assicurarsi che il menu di autenticazione utente sia visualizzato correttamente sul terminale grafico Altivar (VW3A1111) , aggiornare i file di etichette come indicato in Languages_Drives_VW3A1111.
- Per il testo normale e il terminale grafico integrato, le etichette vengono trasferite automaticamente con il pacchetto del dispositivo durante l'aggiornamento del firmware, pertanto accertarsi di aggiornarle manualmente.
- Per il modulo ATV dPAC, consultare la Guida utente del modulo Altivar dPAC VW3A3530D per maggiori dettagli.

Limitazioni:

La tabella seguente mostra alcune limitazioni che possono verificarsi durante l'aggiornamento del firmware, relative alla funzione di autenticazione utente:

Condizione	Risultato
Si aggiorna il firmware del dispositivo da una versione che non dispone della funzionalità di autenticazione utente a una versione che include la funzionalità di autenticazione utente,	È necessario rimuovere il dispositivo utilizzando il pulsante elimina  Dispose e quindi aggiungerlo di nuovo per poter accedere.
Si modifica lo stato dell'autenticazione utente da Sì a NO o da NO a Sì, dopo aver rilevato o aggiunto il dispositivo.	
Si modifica lo stato della funzione di autenticazione utente da NO a Sì durante l'aggiornamento del firmware (trasferimento o applicazione),	Il firmware non si aggiornerà correttamente. NOTA: Non modificare la funzione di autenticazione utente da NO a Sì durante l'aggiornamento del firmware, poiché potrebbe non riuscire.

Configurazione preliminare di Altivar

Individuare il dispositivo

La funzione di individuazione **ottica** di un dispositivo consente di localizzare fisicamente i dispositivi collegati, emettendo un segnale ottico di colore arancione in LED **STATUS** degli indicatori a LED della scheda di controllo per 5 secondi (LED nella parte superiore della scheda di controllo).

Seguire questa procedura per individuare il dispositivo dopo la connessione:

Passo	Azione
1	Nella finestra di dialogo Topologia , nell'angolo sinistro del riquadro DISPOSITIVI fare clic sul dispositivo per visualizzarne le informazioni.
2	<p>Fare clic sul simbolo Ottica .</p> <p>Risultato: Il dispositivo emette un segnale ottico arancione LED STATUS degli indicatori a LED della scheda di controllo per 5 secondi, pensato per facilitare l'identificazione del dispositivo.</p> 

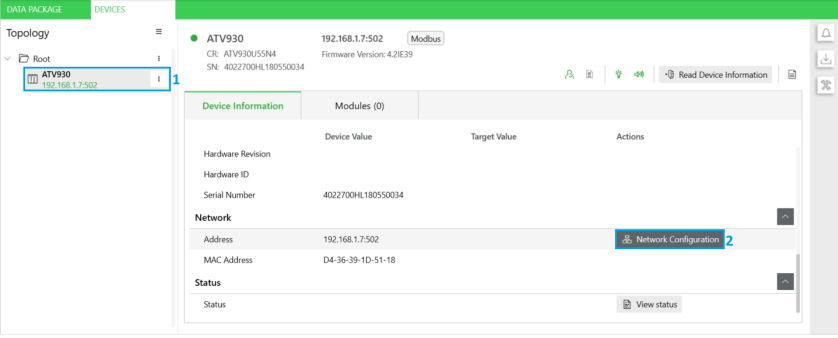
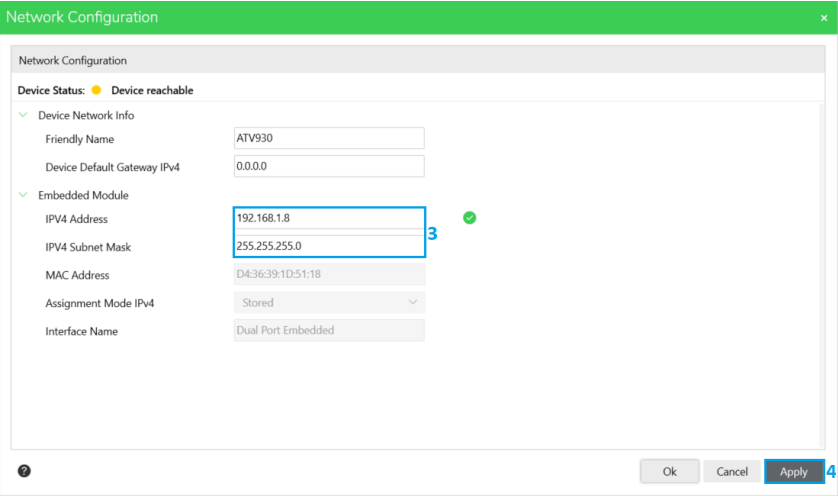
Impostazione IP


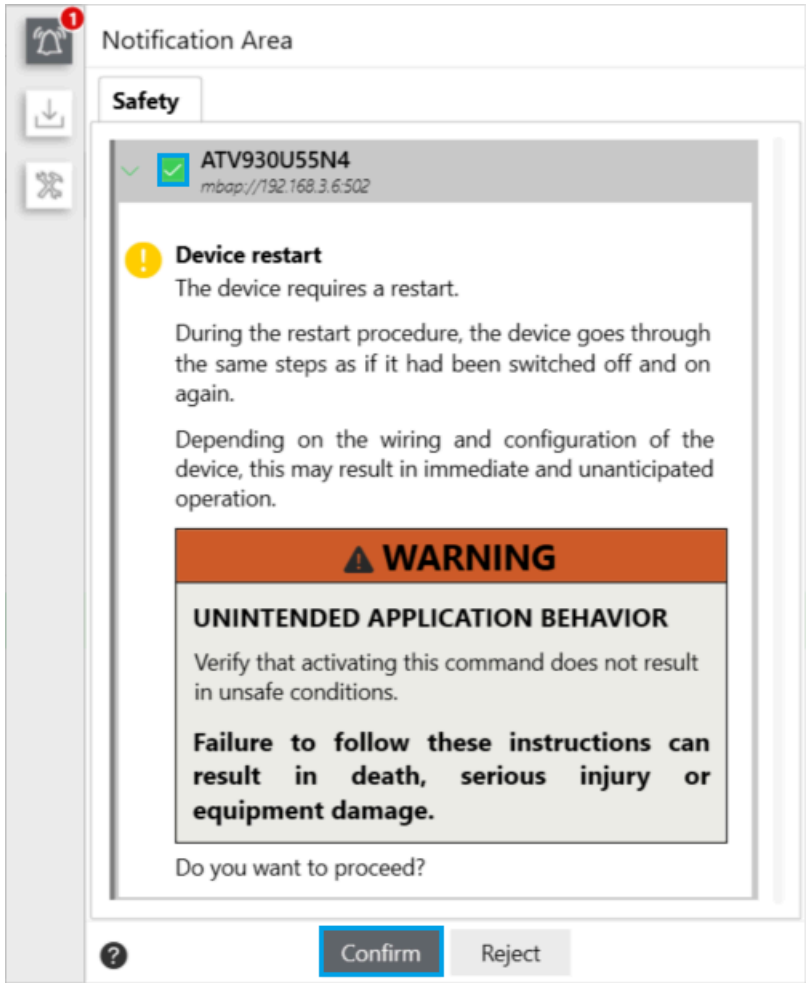
Questa funzione permette di configurare l'indirizzo IPv4 del dispositivo connesso tramite Ethernet. Questo indirizzo IP diventa effettivo dopo un riavvio del dispositivo.

NOTA:

- Quando il dispositivo è collegato a EcoStruxure Automation Device Maintenance tramite il collegamento seriale Modbus, non è possibile configurare le impostazioni Ethernet. Pertanto, non è possibile modificare l'indirizzo IPv4 del dispositivo.
- EcoStruxure Automation Device Maintenance può modificare solo le impostazioni IP della porta collegata. Ad esempio, non è possibile modificare le impostazioni IP del modulo Ethernet tramite la porta integrata e viceversa.

Per modificare l'indirizzo IPv4 del dispositivo connesso tramite Ethernet, seguire questa procedura:

Passo	Azione
1	Nella finestra di dialogo Topologia , nell'angolo sinistro del riquadro DISPOSITIVI fare clic sul dispositivo per visualizzarne le informazioni.
2	<p>Selezionare Configurazione di rete situato sotto Informazioni sul dispositivo.</p>  <p>Risultato: Si apre la finestra Configurazione di rete.</p>
3	Digitare l' Indirizzo IPV4 e la subnet mask IPV4 del dispositivo.
4	<p>Fare clic su Applica.</p> <p>La figura seguente mostra i passi 3 e 4:</p>  <p>Risultato: Si riceverà una notifica nell'area di notifica.</p> <p>NOTA: Entro EcoStruxure Automation Device Maintenance, è presente solo una modalità IPv4 di assegnazione, ossia Memorizzata.</p>

Passo	Azione
5	Fare clic sull'icona  per aprire l' Area di notifica .
6	<ul style="list-style-type: none"> • Selezionare il messaggio attivando la casella di controllo. • Fare clic su Conferma. <p>La figura seguente mostra questo passo:</p>  <p>Riavvio del dispositivo Il dispositivo richiede un riavvio.</p> <p>Durante la procedura di riavvio, il dispositivo si comporta come nel caso di spegnimento e riaccensione ripetuti.</p> <p>A seconda del cablaggio e della configurazione del dispositivo, questa situazione potrebbe determinare un funzionamento immediato ed imprevisto.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>⚠ AVVERTIMENTO</p> <p>COMPORAMENTO ANOMALO DELL'APPLICAZIONE</p> <p>Verificare che l'attivazione di questo comando non comprometta la sicurezza.</p> <p>Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.</p> </div> <p>Risultato: L'indirizzo IPv4 viene modificato.</p> <p>NOTA:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se si rifiuta il riavvio, la modifica delle impostazioni è ancora effettiva e il dispositivo potrebbe non essere rilevato automaticamente. • Dopo la modifica delle impostazioni IP, il dispositivo potrebbe non essere rilevato automaticamente. Per riconnettersi al dispositivo, riconfigurare la rete in modo che sia allineata alle nuove impostazioni IP del dispositivo.

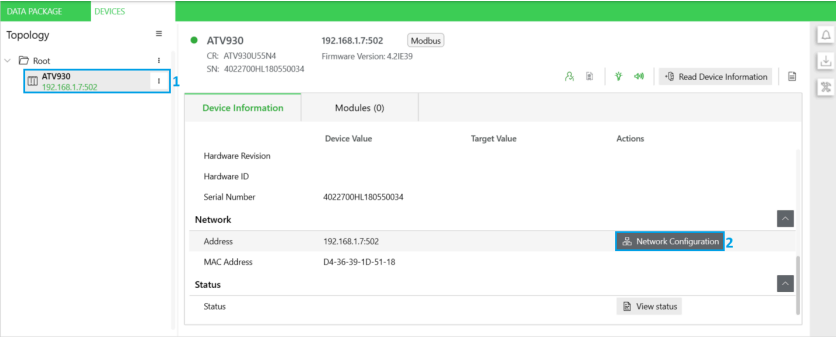
Impostazione del nome del dispositivo

Questa funzione viene utilizzata per impostare il Nome dispositivo del prodotto. Il Nome dispositivo è immediatamente attivo (non è necessario riavviare il dispositivo).

NOTA:

- Se il dispositivo è collegato a EcoStruxure Automation Device Maintenance tramite il collegamento seriale Modbus, non è possibile configurare le impostazioni Ethernet. Pertanto, non è possibile modificare il **Nome descrittivo** del dispositivo.
- Se si è collegati ad ATV6•• tramite il modulo di comunicazione Ethernet, non è possibile modificare l'indirizzo IP del variatore.

Per modificare il nome del dispositivo, procedere come segue:

Passo	Azione
1	Nella finestra di dialogo Topologia , nell'angolo sinistro del riquadro DISPOSITIVI fare clic sul dispositivo per visualizzarne le informazioni.
2	<p>Selezionare Configurazione di rete situato sotto Informazioni sul dispositivo.</p>  <p>Risultato: Si apre la finestra Configurazione di rete.</p>
3	<p>Digitare il Nome descrittivo che corrisponde al nome del dispositivo.</p> <p>NOTA: È possibile digitare un massimo di 15 caratteri per il Nome descrittivo Nome descrittivo.</p>
4	<p>Fare clic su Applica.</p> <p>Risultato: Il nuovo Nome descrittivo del dispositivo è immediatamente attivo (non è richiesto il riavvio).</p>

NOTA: Se non si assegna manualmente un nome al dispositivo, EcoStruxure Automation Device Maintenance propone un **Nome descrittivo** costituito dal codice prodotto seguito dalle ultime 5 cifre del relativo indirizzo MAC. Il nome del dispositivo viene visualizzato e può essere modificato se necessario.

Aggiornamento del firmware con EcoStruxure Automation Device Maintenance

Panoramica

Una volta che il dispositivo è collegato a EcoStruxure Automation Device Maintenance, seguire questa procedura per aggiornare il firmware del dispositivo:

1. Selezionare il pacchetto del firmware.
2. Avviare l'aggiornamento del firmware.
3. Confermare l'aggiornamento del firmware.

NOTA:

- Facoltativamente, è possibile copiare il file di configurazione del dispositivo prima di avviare la procedura di aggiornamento. Per ulteriori informazioni su questo passo, vedere la procedura seguente Backup del file di configurazione del dispositivo, pagina 44.
- L'aggiornamento del firmware non può essere eseguito se il dispositivo si trova nello stato operativo Guasto. Verificare che il prodotto non sia nello stato di funzionamento Guasto.
- Non spegnere il dispositivo durante l'operazione:
 - Se si spegne il dispositivo dopo il trasferimento dati, i dati verranno cancellati al successivo riavvio del dispositivo.
 - Se si spegne il dispositivo durante l'*applicazione del firmware remota/manuale* non utilizzare il prodotto e rivolgersi al rappresentante Schneider Electric locale.
- Ignorare i messaggi visualizzati sul terminale finché l'operazione non è terminata.
- Se il terminale non viene aggiornato, potrebbe non essere possibile eseguire più azioni.

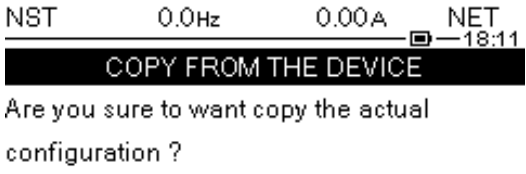
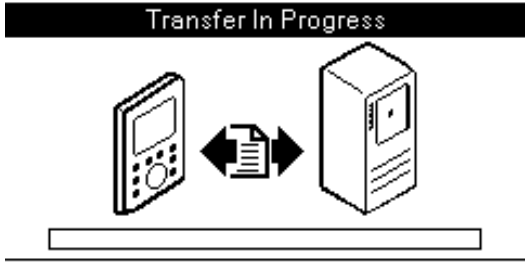

NOTA: Quando si avvia il processo di aggiornamento del firmware e il dispositivo è in stato **FWUP** ignorare i messaggi sul terminale finché non si visualizza:

- Messaggio **Aggiornamento firmware eseguito** per un aggiornamento corretto.
- Messaggio **Errore di aggiornamento firmware** per un aggiornamento non riuscito.
- Messaggio **Aggiornamento firmware in sospenso** che indica che è stata aggiornata solo la scheda di controllo del dispositivo fornita con alimentazione a 24 V.

Fare riferimento alla domanda frequente Come aggiornare i variatori Altivar Process e Altivar con alimentazione solo a 24 V (P24)?, pagina 57 per maggiori dettagli.

Salvataggio del file di configurazione del dispositivo (opzionale)


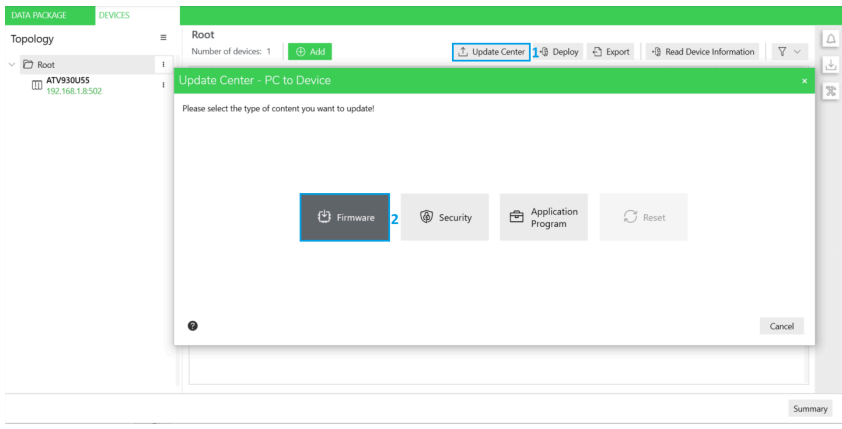
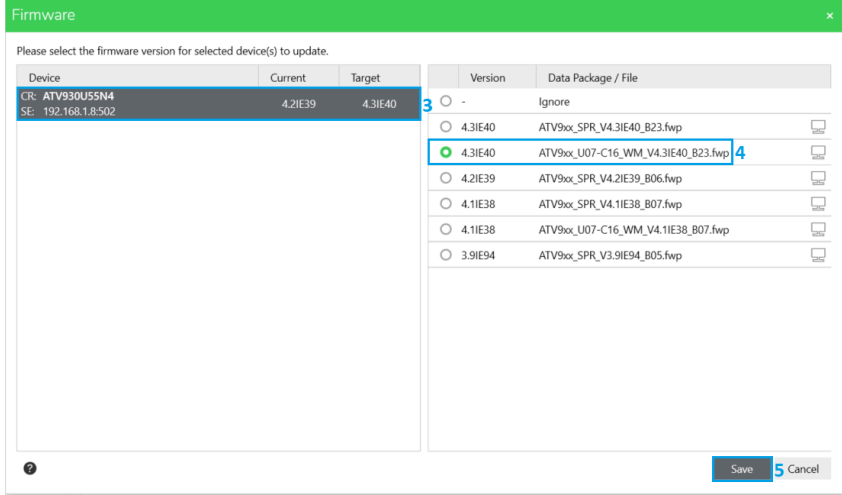
Seguire queste istruzioni per copiare il file di configurazione dal dispositivo al terminale prima di avviare la sequenza di aggiornamento.

Passo	Azione
1	<p>Per variatori ATV: Selezionare [Main menu] MnP > [File management] FMT > [Transfer config file] TCF > [Copy From Device] SAF.</p> <p>Per gli avviatori Altivar ATS430, ATS480 e ATS490: Selezionare [Main menu] MnP > [Device Management] DMT > [Transfer config file] TCF > [Copy From Device] SAF.</p>
2	<p>Digitare il nome del file, quindi premere OK e premere di nuovo OK per confermare la copia della configurazione attuale.</p>  <p>NOTA: Se si utilizza un terminale con testo normale o integrato (per ATS430), il nome non è configurabile.</p> <p>Risultato: Il trasferimento viene avviato; potrebbe essere necessario attendere alcuni secondi prima che venga completato.</p> 
3	<p>Al termine del trasferimento, premere OK per continuare.</p>  <p>Risultato: Il file di configurazione del dispositivo viene salvato localmente nel terminale grafico.</p>

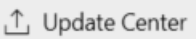
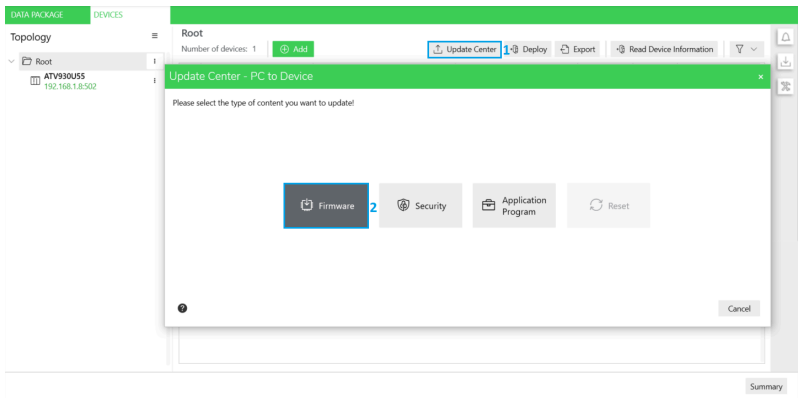
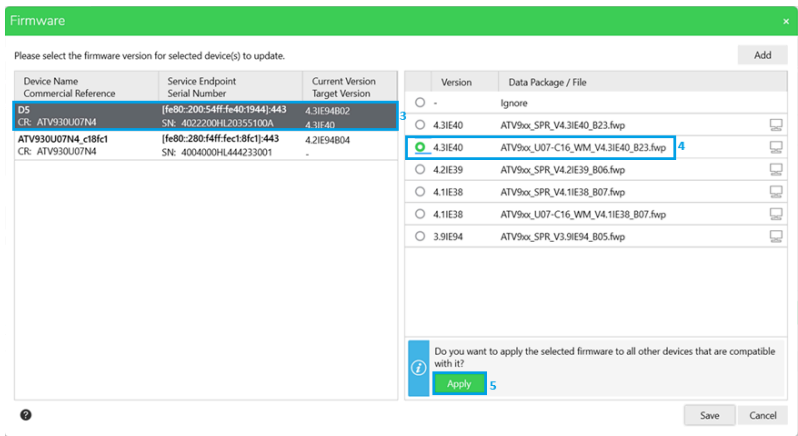
NOTA: Il file di configurazione del dispositivo può anche essere copiato utilizzando SoMove o Webserver (se disponibile). Per ulteriori informazioni, consultare la Guida in linea di SoMove.

1. Selezionare il pacchetto firmware

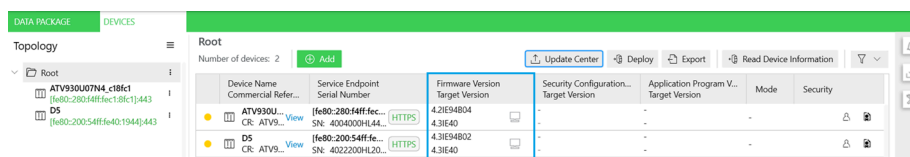
Seguire queste istruzioni per selezionare il pacchetto firmware.

Passo	Azione																																								
1	Fare clic sull'icona Centro aggiornamenti  Update Center dalla scheda DISPOSITIVI .																																								
2	<p>Selezionare Firmware.</p> <p>La figura seguente mostra i passi 1 e 2:</p> 																																								
3	<p>Selezionare il dispositivo da aggiornare.</p> <p>La figura seguente mostra i passi 3, 4 e 5:</p>  <table border="1" data-bbox="592 958 1437 1160"> <thead> <tr> <th>Device</th> <th>Current</th> <th>Target</th> <th>Version</th> <th>Data Package / File</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CR: ATV930U55N4 SE: 192.168.1.8-502</td> <td>4.2IE39</td> <td>4.3IE40</td> <td><input type="radio"/> -</td> <td>Ignore</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td><input type="radio"/> 4.3IE40</td> <td>ATV9xx_SPR_V4.3IE40_B23.fwp</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td><input checked="" type="radio"/> 4.3IE40</td> <td>ATV9xx_U07-C16_WM_V4.3IE40_B23.fwp</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td><input type="radio"/> 4.2IE39</td> <td>ATV9xx_SPR_V4.2IE39_B06.fwp</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td><input type="radio"/> 4.1IE38</td> <td>ATV9xx_SPR_V4.1IE38_B07.fwp</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td><input type="radio"/> 4.1IE38</td> <td>ATV9xx_U07-C16_WM_V4.1IE38_B07.fwp</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td><input type="radio"/> 3.9IE94</td> <td>ATV9xx_SPR_V3.9IE94_B05.fwp</td> </tr> </tbody> </table>	Device	Current	Target	Version	Data Package / File	CR: ATV930U55N4 SE: 192.168.1.8-502	4.2IE39	4.3IE40	<input type="radio"/> -	Ignore				<input type="radio"/> 4.3IE40	ATV9xx_SPR_V4.3IE40_B23.fwp				<input checked="" type="radio"/> 4.3IE40	ATV9xx_U07-C16_WM_V4.3IE40_B23.fwp				<input type="radio"/> 4.2IE39	ATV9xx_SPR_V4.2IE39_B06.fwp				<input type="radio"/> 4.1IE38	ATV9xx_SPR_V4.1IE38_B07.fwp				<input type="radio"/> 4.1IE38	ATV9xx_U07-C16_WM_V4.1IE38_B07.fwp				<input type="radio"/> 3.9IE94	ATV9xx_SPR_V3.9IE94_B05.fwp
Device	Current	Target	Version	Data Package / File																																					
CR: ATV930U55N4 SE: 192.168.1.8-502	4.2IE39	4.3IE40	<input type="radio"/> -	Ignore																																					
			<input type="radio"/> 4.3IE40	ATV9xx_SPR_V4.3IE40_B23.fwp																																					
			<input checked="" type="radio"/> 4.3IE40	ATV9xx_U07-C16_WM_V4.3IE40_B23.fwp																																					
			<input type="radio"/> 4.2IE39	ATV9xx_SPR_V4.2IE39_B06.fwp																																					
			<input type="radio"/> 4.1IE38	ATV9xx_SPR_V4.1IE38_B07.fwp																																					
			<input type="radio"/> 4.1IE38	ATV9xx_U07-C16_WM_V4.1IE38_B07.fwp																																					
			<input type="radio"/> 3.9IE94	ATV9xx_SPR_V3.9IE94_B05.fwp																																					
4	<p>Selezionare il pacchetto firmware corretto.</p> <p>NOTA: I pacchetti firmware compatibili con il dispositivo vengono filtrati ed elencati nell'elenco a discesa Pacchetto dati, come mostrato nella figura al passo 5.</p>																																								
5	<p>Fare clic su Salva.</p> <p>NOTA: I pacchetti dei moduli opzionali compatibili con il dispositivo sono elencati (ATV9xx_VW3A3530D nella figura precedente), sebbene non siano fisicamente presenti nel dispositivo. Accertarsi di selezionare il pacchetto firmware richiesto.</p>																																								

NOTA: È possibile aggiornare più dispositivi contemporaneamente, a condizione che siano dello stesso tipo. A questo scopo, procedere come segue

Passo	Azione															
1	<p>Aprire il Centro aggiornamenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> Andare alla pagina DISPOSITIVI. Fare clic sull'icona Centro aggiornamenti  															
2	<p>Nel Centro aggiornamenti, selezionare Firmware.</p> <p>La figura seguente mostra i passi 1 e 2:</p> 															
3	<p>Selezionare il dispositivo da aggiornare.</p> <p>La figura seguente mostra i passi 3, 4 e 5:</p>  <table border="1" data-bbox="671 1093 1453 1272"> <thead> <tr> <th>Device Name Commercial Reference</th> <th>Service Endpoint Serial Number</th> <th>Current Version Target Version</th> <th>Version</th> <th>Data Package / File</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DS ATV930U07N4 CR: ATV930U07N4</td> <td>[fe80:20054fff:fe40:1944]:443 SN: 4022200HL20355100A</td> <td>4.3IE94B02 4.3IE40</td> <td><input type="radio"/> - <input type="radio"/> 4.3IE40</td> <td>Ignore ATV930x_SPR_V4.3IE40_B23.fwp</td> </tr> <tr> <td>ATV930U07N4_c18fc1 ATV930U07N4 CR: ATV930U07N4</td> <td>[fe80:280f4ff:fec1:8fc1]:443 SN: 4004000HL444233001</td> <td>4.2IE94B04 -</td> <td><input checked="" type="radio"/> 4.3IE40 <input type="radio"/> 4.2IE39 <input type="radio"/> 4.1IE38 <input type="radio"/> 4.1IE38 <input type="radio"/> 3.9IE94</td> <td>ATV930x_U07-C16_WM_V4.3IE40_B23.fwp ATV930x_SPR_V4.2IE39_B05.fwp ATV930x_SPR_V4.1IE38_B07.fwp ATV930x_U07-C16_WM_V4.1IE38_B07.fwp ATV930x_SPR_V3.9IE94_B05.fwp</td> </tr> </tbody> </table>	Device Name Commercial Reference	Service Endpoint Serial Number	Current Version Target Version	Version	Data Package / File	DS ATV930U07N4 CR: ATV930U07N4	[fe80:20054fff:fe40:1944]:443 SN: 4022200HL20355100A	4.3IE94B02 4.3IE40	<input type="radio"/> - <input type="radio"/> 4.3IE40	Ignore ATV930x_SPR_V4.3IE40_B23.fwp	ATV930U07N4_c18fc1 ATV930U07N4 CR: ATV930U07N4	[fe80:280f4ff:fec1:8fc1]:443 SN: 4004000HL444233001	4.2IE94B04 -	<input checked="" type="radio"/> 4.3IE40 <input type="radio"/> 4.2IE39 <input type="radio"/> 4.1IE38 <input type="radio"/> 4.1IE38 <input type="radio"/> 3.9IE94	ATV930x_U07-C16_WM_V4.3IE40_B23.fwp ATV930x_SPR_V4.2IE39_B05.fwp ATV930x_SPR_V4.1IE38_B07.fwp ATV930x_U07-C16_WM_V4.1IE38_B07.fwp ATV930x_SPR_V3.9IE94_B05.fwp
Device Name Commercial Reference	Service Endpoint Serial Number	Current Version Target Version	Version	Data Package / File												
DS ATV930U07N4 CR: ATV930U07N4	[fe80:20054fff:fe40:1944]:443 SN: 4022200HL20355100A	4.3IE94B02 4.3IE40	<input type="radio"/> - <input type="radio"/> 4.3IE40	Ignore ATV930x_SPR_V4.3IE40_B23.fwp												
ATV930U07N4_c18fc1 ATV930U07N4 CR: ATV930U07N4	[fe80:280f4ff:fec1:8fc1]:443 SN: 4004000HL444233001	4.2IE94B04 -	<input checked="" type="radio"/> 4.3IE40 <input type="radio"/> 4.2IE39 <input type="radio"/> 4.1IE38 <input type="radio"/> 4.1IE38 <input type="radio"/> 3.9IE94	ATV930x_U07-C16_WM_V4.3IE40_B23.fwp ATV930x_SPR_V4.2IE39_B05.fwp ATV930x_SPR_V4.1IE38_B07.fwp ATV930x_U07-C16_WM_V4.1IE38_B07.fwp ATV930x_SPR_V3.9IE94_B05.fwp												
4	<p>Dall'elenco a discesa Pacchetto dati selezionare il firmware corretto.</p> <p>NOTA: Verranno visualizzati solo i pacchetti firmware compatibili.</p>															
5	<p>Fare clic su Applica per applicare il pacchetto firmware selezionato a tutti i dispositivi compatibili.</p>															

Risultato: La versione del firmware di destinazione è visualizzata su tutti i dispositivi dello stesso tipo.



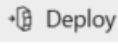
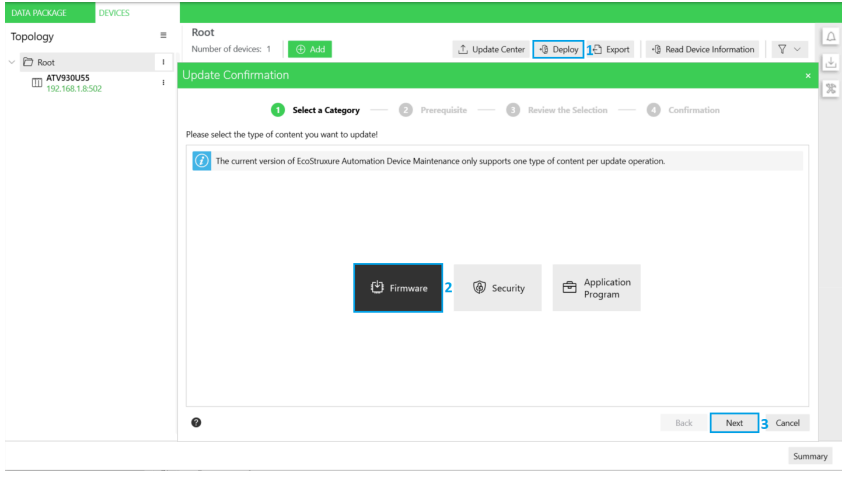
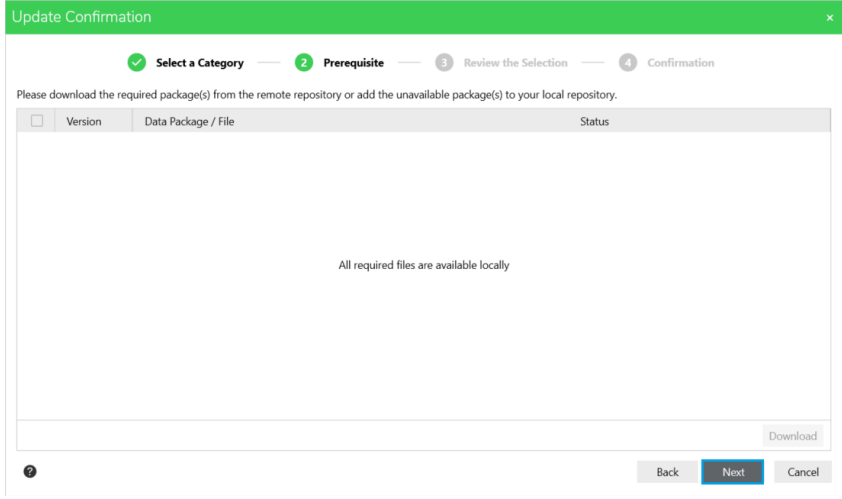
Device Name Commercial Reference	Service Endpoint Serial Number	Firmware Version Target Version	Security Configuration Target Version	Application Program V... Target Version	Mode	Security
ATV930U07N4_c18fc1 [fe80:280f4ff:fec1:8fc1]:443	ATV9... SN: 4004000HL44...	4.2IE94B04 4.3IE40	-	-	-	🔒
DS [fe80:20054fff:fe40:1944]:443	ATV9... SN: 4022200HL20...	4.3IE94B02 4.3IE40	-	-	-	🔒

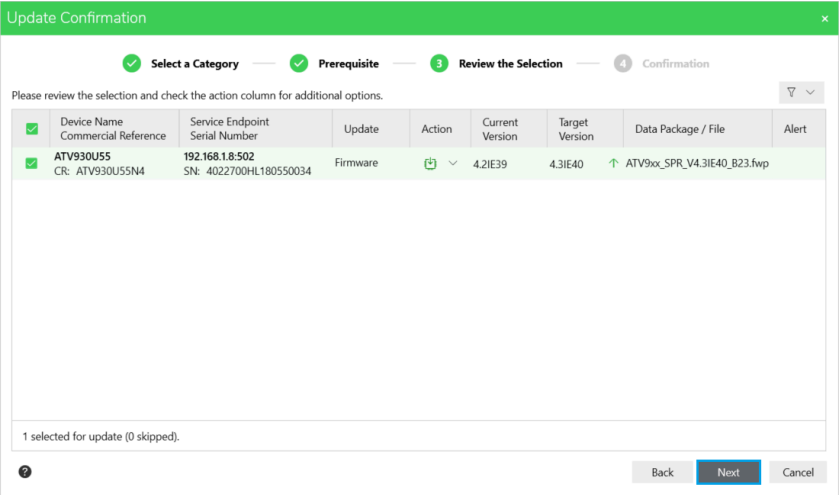
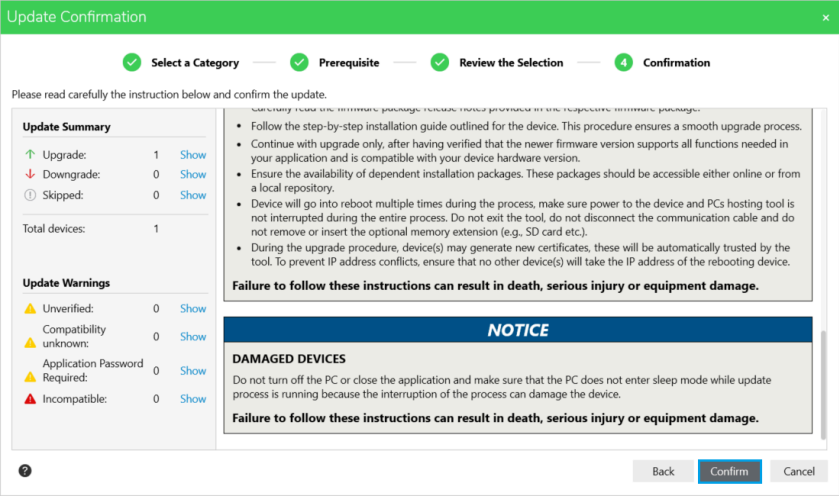
2. Avviare l'aggiornamento del firmware

IMPORTANTE:

- **Per variatori ATV:** Il pacchetto del firmware può essere trasferito solo quando il variatore ATV è arrestato (stato RDY o NST). Il variatore non sarà operativo finché non viene completata la procedura di aggiornamento del firmware.
- **Per gli avviatori Altivar ATS430, ATS480 e ATS490:** Il pacchetto del firmware può essere trasferito anche quando l'avviatore è in esecuzione (stato RUN/BYP).

Seguire queste istruzioni per avviare l'aggiornamento del firmware.

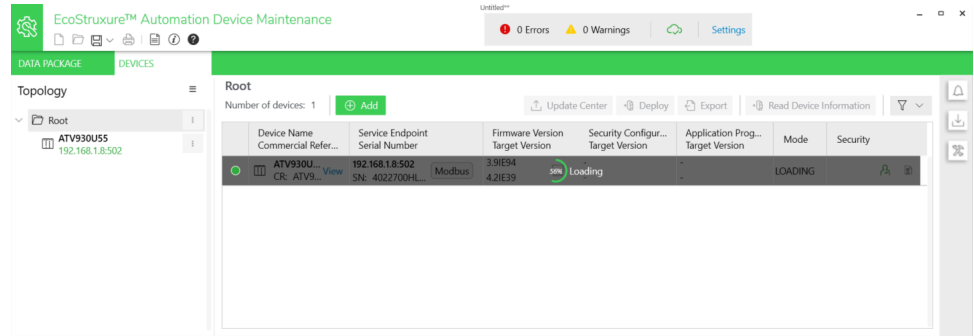
Passo	Azione
1	Fare clic sull'icona Distribuisci  dalla scheda DISPOSITIVI .
2	Selezionare Firmware .
3	<p>Nel passo Seleziona una categoria.</p> <p>Selezionare Next.</p> <p>La figura seguente mostra i passi 1, 2 e 3:</p> 
4	<p>Nel passo Prerequisito fare clic su Avanti.</p> <p>Selezionare Avanti se i file richiesti sono disponibili localmente.</p> 


Passo	Azione
5	<p>Nel passo Rivedi la selezione:</p> <ol style="list-style-type: none"> Per la colonna Azione assicurarsi che l'opzione Download e installazione sia selezionata se si desidera eseguire l'aggiornamento del firmware dallo strumento EcoStruxure Automation Device Maintenance. Fare clic su Avanti.  <p>NOTA: Per trasferire il firmware da EcoStruxure Automation Device Maintenance e applicarlo dal terminale grafico, selezionare Scarica e posticipa l'installazione (trasferimento e installazione manuale sul dispositivo), quindi procedere come segue per Applicazione locale del firmware dal terminale grafico, pagina 52.</p>
6	<p>Nel passo Conferma:</p> <ul style="list-style-type: none"> Leggere i messaggi di sicurezza. Scorrere verso il basso. Fare clic su Conferma. 

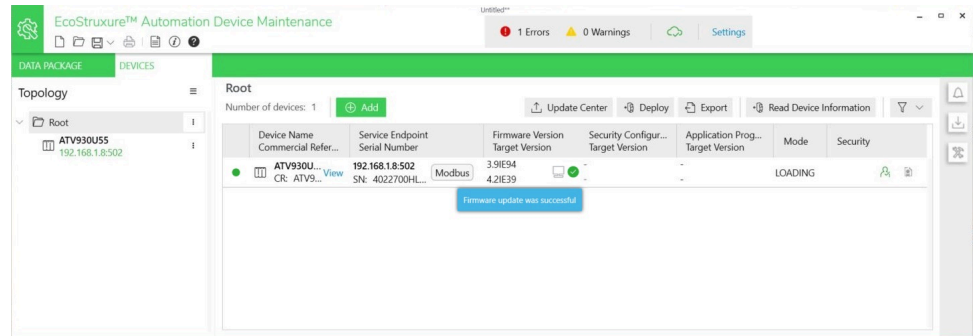
Passo	Azione
	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px;"> <p style="text-align: center;">⚠ AVVERTIMENTO</p> <p>COMPORAMENTO IMPREVISTO DEL SISTEMA</p> <p>Per facilitare il funzionamento sicuro dei dispositivi, attenersi scrupolosamente alle istruzioni riportate di seguito:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Garantire un'alimentazione costante ai dispositivi. • Verificare di essere collegati ai dispositivi corretti utilizzando la funzione di localizzazione. • Verificare l'accuratezza e l'integrità dei dati destinati al trasferimento. • Assicurarsi che i dispositivi siano arrestati completamente; i dispositivi non saranno operativi fino al completamento dell'operazione. • Tenere presente che i dispositivi possono riavviarsi più volte, i dispositivi ripetono gli stessi passaggi come se fossero stati spenti e riaccesi. • Salvaguardare la compatibilità tra le versioni software di tutti i dispositivi presenti nel sistema. • Prima di utilizzare lo strumento per l'interazione del dispositivo, consultare il capitolo "Informazioni di sicurezza" nel manuale utente e la rispettiva documentazione hardware. <p>Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px;"> <p style="text-align: center;">⚠ AVVERTIMENTO</p> <p>FUNZIONAMENTO NON PREVISTO DELL'APPARECCHIATURA</p> <p>Per facilitare le operazioni di downgrade, attenersi scrupolosamente alle istruzioni riportate di seguito:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leggere attentamente le note di rilascio del pacchetto firmware fornite nel rispettivo pacchetto. • Seguire la guida di installazione dettagliata fornita per il dispositivo. Questa procedura garantisce un processo di declassamento senza problemi. • Continuare con il declassamento solo dopo aver verificato che la nuova versione del firmware supporti tutte le funzioni necessarie nell'applicazione e sia compatibile con la versione hardware del dispositivo. • Garantire la disponibilità di pacchetti di installazione dipendenti. Questi pacchetti devono essere accessibili online o da un repository locale. • Il dispositivo verrà riavviato più volte durante il processo, assicurarsi che l'alimentazione del dispositivo e dello strumento di hosting PC non venga interrotta durante l'intero processo. Non uscire dallo strumento, non scollegare il cavo di comunicazione e non rimuovere o inserire l'estensione di memoria opzionale (ad es. scheda SD, ecc.). • L'esecuzione di un downgrade del firmware può precludere o eliminare aggiornamenti importanti e, in particolare, ricreare alcune vulnerabilità di sicurezza informatica. <p>Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.</p> </div>

Passo	Azione
	<div data-bbox="619 203 1445 264" style="text-align: center;">⚠ AVVERTIMENTO</div> <div data-bbox="619 271 1445 300">FUNZIONAMENTO NON PREVISTO DELL'APPARECCHIATURA</div> <div data-bbox="619 322 1445 409"><p>Per facilitare la riuscita in sicurezza delle operazioni di aggiornamento, attenersi scrupolosamente alle istruzioni riportate di seguito:</p></div> <div data-bbox="619 421 1445 1160"><ul style="list-style-type: none">• Leggere attentamente le note di rilascio del pacchetto firmware fornite nel rispettivo pacchetto.• Seguire la guida di installazione dettagliata fornita per il dispositivo. Questa procedura garantisce un processo di downgrade senza problemi.• Continuare con l'aggiornamento solo dopo aver verificato che la versione del firmware precedente supporti tutte le funzioni necessarie nell'applicazione e sia compatibile con la versione hardware del dispositivo.• Garantire la disponibilità di pacchetti di installazione dipendenti. Questi pacchetti devono essere accessibili online o da un repository locale.• Il dispositivo verrà riavviato più volte durante il processo, assicurarsi che l'alimentazione del dispositivo e dello strumento di hosting PC non venga interrotta durante l'intero processo. Non uscire dallo strumento, non scollegare il cavo di comunicazione e non rimuovere o inserire l'estensione di memoria opzionale (ad es. scheda SD, ecc.).• Durante la procedura di aggiornamento, i dispositivi possono generare nuovi certificati, che verranno considerati automaticamente attendibili dallo strumento. Per evitare conflitti tra indirizzi IP, verificare che nessun altro dispositivo assuma l'indirizzo IP del dispositivo di riavvio.</div> <div data-bbox="619 1171 1445 1232"><p>Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.</p></div> <div data-bbox="619 1272 1445 1332" style="text-align: center;">AVVISO</div> <div data-bbox="619 1339 1445 1368">DISPOSITIVI DANNEGGIATI</div> <div data-bbox="619 1391 1445 1507"><p>Non spegnere il PC o chiudere l'applicazione e assicurarsi che il PC non entri in modalità di sospensione mentre è in esecuzione il processo di aggiornamento poiché l'interruzione del processo può danneggiare il dispositivo.</p></div> <div data-bbox="619 1529 1445 1590"><p>Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.</p></div> <div data-bbox="667 1630 1445 1697"><p>NOTA: Per ridurre i tempi di trasferimento, si consiglia di utilizzare la porta Ethernet opzionale per trasferire il pacchetto del modulo Ethernet opzionale e la porta Ethernet integrata per trasferire il pacchetto del dispositivo.</p></div>

Risultato: Quando si conferma il messaggio di sicurezza, lo strumento avvia l'aggiornamento del firmware:



Quando l'aggiornamento del firmware è completato, la versione corrente del firmware viene aggiornata e le informazioni di aggiornamento mostrano l'icona  che indica che l'aggiornamento del firmware è stato eseguito correttamente.


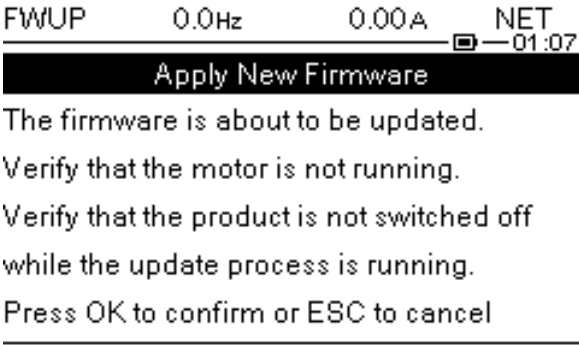
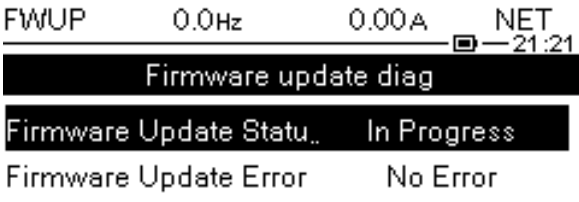
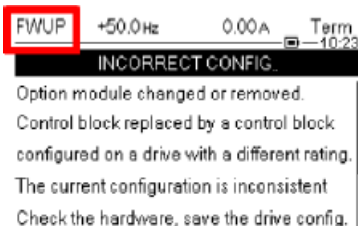






Applicare localmente dal terminale grafico

NOTA:

- Non è possibile accedere al menu di aggiornamento del firmware dal terminale alfanumerico (VW3A1113). Pertanto, non è possibile aggiornare il firmware utilizzando questo terminale. Tuttavia, è possibile accedere al menu di aggiornamento del firmware dal terminale grafico (VW3A1111).
- Per ATV.....Z o ATV340 fornito senza il terminale grafico, è possibile aggiornare il firmware solo utilizzando EcoStruxure Automation Device Maintenance.

Seguire queste istruzioni per applicare localmente il firmware trasferito dal terminale grafico (VW3A1111).

Passo	Azione
1	<p>Per variatori ATV: Selezionare [Main menu] MnP > [File management] FMT > [Firmware Update] FWUP > [Update Firmware] FWAP > [Yes] YES.</p>  <p>NOTA: [Firmware Update] non è accessibile se [Access Level] è impostato sulla modalità [Expert]: per farlo, selezionare [Main menu] MnP > [My preferences] MYP > [Access Level] LAC > [Expert] EPR.</p> <p>Per ulteriori informazioni sui parametri di [Main menu], consultare il manuale di programmazione del dispositivo.</p>
2	<p>Premere OK sul terminale grafico per confermare l'applicazione del nuovo firmware.</p>  <p>Risultato: [Firmware Update Status] cambia in [In Progress].</p>  <p>NOTA: Durante il processo, lo stato è FWUP e viene visualizzato più volte il seguente messaggio.</p>  <p>Non convalidare questo messaggio, attendere che venga visualizzato il messaggio Aggiornamento firmware eseguito.</p>

Passo	Azione
3	<p>Quando l'applicazione del nuovo firmware è completa, si visualizzerà Aggiornamento firmware eseguito, che indica che l'aggiornamento del firmware è stato applicato correttamente.</p>  <p>Firmware update has been correctly applied. Press OK to exit the sequence</p> <hr/> <p>NOTA: Si potrebbe inoltre visualizzare:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Messaggio Errore di aggiornamento firmware per un aggiornamento non riuscito. • Messaggio Aggiornamento firmware in sospenso che indica che è stata aggiornata solo la scheda di controllo del dispositivo fornita con alimentazione a 24 V. Fare riferimento alla domanda frequente <i>Come aggiornare i variatori Altivar Process e Altivar Machine con alimentazione solo a 24 V (P24)?</i>, pagina 57 per maggiori dettagli. <p>Premere OK per finalizzare l'aggiornamento del firmware.</p>
4	<p>Risultato: Lo stato del variatore cambia da FWUP a NST e Firmware Update Status cambia in [Inactive].</p>   <hr/> 

NOTA:

- Se il messaggio precedente non viene convalidato, il dispositivo rimarrà nello stato **FWUP** e non sarà operativo.
- Se il messaggio non è visibile, scollegare e ricollegare il terminale grafico.
- Dopo l'aggiornamento del firmware, può verificarsi un errore **Security files corrupt SPFC**, riavviare il variatore per cancellarlo. Inoltre, verificare la password sul terminale grafico per connettersi allo strumento EcoStruxure Automation Device Maintenance, consultare [Dispositivi con funzione di autenticazione utente](#), pagina 36 per ulteriori informazioni.
- Se l'aggiornamento del firmware non è riuscito, viene visualizzato un messaggio **Firmware Update error** sul terminale grafico con lo stato **FWER**.
- Se l'aggiornamento del firmware viene eseguito solo per la scheda di controllo del dispositivo, quest'ultimo rimane nello stato **FWUP** fino al collegamento alla rete di alimentazione. Fare riferimento alla domanda frequente [Come aggiornare i variatori Altivar Process e Altivar Machine con alimentazione solo a 24 V \(P24\)?](#), pagina 57 per ulteriori informazioni.
- Al termine dell'aggiornamento del firmware, aggiornare le etichette visualizzate sul terminale grafico (VW3A1113 o VW3A1111). Fare riferimento a [Come aggiornare le etichette visualizzate sul terminale grafico \(VW3A1113, VW3A1111\)?](#), pagina 58 per ulteriori informazioni su questo passaggio.

Verificare l'applicazione della procedura di aggiornamento del firmware

Una volta terminato il processo di aggiornamento del firmware, è necessario eseguire dei test di messa in servizio per assicurare che il dispositivo funzioni correttamente.

Informazioni aggiuntive sull'aggiornamento firmware

- Se si tenta di chiudere EcoStruxure Automation Device Maintenance mentre alcune operazioni sono in corso, come un aggiornamento del firmware, viene visualizzata una finestra a comparsa. La finestra informa che *una o più operazioni in corso. La chiusura delle applicazioni può provocare un comportamento indefinito. Continuare?*. Se si fa clic su Sì, EcoStruxure Automation Device Maintenance si chiude.
- È possibile aggiornare il firmware della scheda di comunicazione Ethernet (VW3A3720/VW3A3721) anche se collegata direttamente dal variatore.
- Durante il processo di aggiornamento del firmware sul dispositivo, se si verifica un errore non correlato all'aggiornamento del firmware stesso, EcoStruxure Automation Device Maintenance non è in grado di riconoscere il nuovo stato del dispositivo.
- Se il dispositivo si scollega durante il processo di applicazione del firmware, si vedrà un messaggio *Aggiornamento firmware non riuscito* nella colonna delle informazioni di aggiornamento in EcoStruxure Automation Device Maintenance. In questi casi, potrebbe essere necessario attendere l'applicazione del firmware e finalizzarlo manualmente sul terminale grafico.
- Per aggiornare il pacchetto firmware della scheda di comunicazione Ethernet (VW3A3720/VW3A3721) con EcoStruxure Automation Device Maintenance, è necessario eseguire l'aggiornamento da **DISPOSITIVI** e non dalla scheda **Estensioni**.

NOTA:

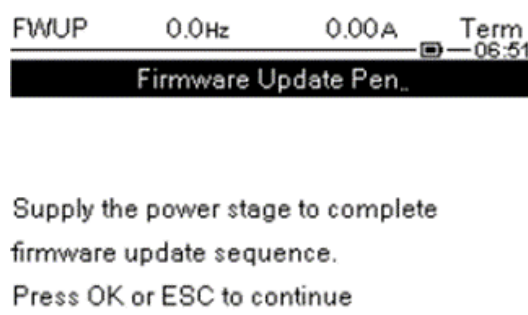
- Una volta finalizzato il firmware, riavviare (spegnere e riaccendere) il dispositivo, quindi accedere a EcoStruxure Automation Device Maintenance. Aggiornare la versione del firmware del dispositivo su EcoStruxure Automation Device Maintenance.
- Una volta avviata l'applicazione del firmware, non è possibile annullare l'aggiornamento del firmware utilizzando il pulsante Annulla su EcoStruxure Automation Device Maintenance.
- In caso di downgrade del firmware, potrebbe essere necessario finalizzare l'aggiornamento del firmware sul terminale grafico.
- Se si verifica un errore di aggiornamento del firmware, senza alcuna informazione pertinente disponibile a riguardo in EcoStruxure Automation Device Maintenance, potrebbe essere necessario utilizzare il terminale grafico per raccogliere ulteriori informazioni sull'errore.

Domande frequenti e manutenzione

Come aggiornare Altivar Process e Altivar Machine con un alimentatore da 24 V (P24)?

Se si tenta di aggiornare il firmware sulla scheda di controllo di un dispositivo con alimentazione a 24 V, il processo di aggiornamento non viene completato completamente. È possibile trasferire solo la prima parte del pacchetto dati del firmware e parzialmente la seconda parte dell'applicazione del nuovo firmware. Tuttavia, poiché l'alimentazione non è presente, lo stadio di potenza non viene aggiornato durante questo processo, ma viene aggiornata solamente la scheda di controllo.

Sul display compaiono lo stato **FWUP** e il messaggio **Aggiornamento firmware in sospenso** (vedere l'immagine seguente), che indicano che il processo di aggiornamento del firmware per lo stadio finale è in attesa di completamento.



Seguire queste istruzioni per aggiornare il firmware dello stadio finale:

Passo	Azione
1	<p>Collegare il dispositivo alla rete di alimentazione, per alimentare lo stadio del dispositivo.</p> <p>Risultato: Il processo di aggiornamento del firmware si avvia automaticamente e viene eseguito l'aggiornamento dello stadio di alimentazione. Durante questo processo, il dispositivo può riavviarsi più volte. Al termine di questo processo, si visualizzerà Aggiornamento firmware eseguito sul terminale.</p>
2	Premere OK sul terminale grafico per finalizzare la procedura.

NOTA:

- Se non si convalida il messaggio **Aggiornamento firmware eseguito**, il dispositivo rimane nello stato **FWUP**.
- Se il messaggio **Aggiornamento firmware eseguito** non è visibile, scollegare il terminale grafico, quindi ricollegarlo.
- Per i variatori Altivar, se la scheda di controllo viene spenta prima di applicare il nuovo firmware, i dati verranno cancellati quando la scheda viene riaccesa. Di conseguenza, la sequenza di messaggi menzionata in precedenza non viene visualizzata.
- Contattare il Centro assistenza clienti all'indirizzo www.se.com/CCC per ottenere il pacchetto del firmware.

Come aggiornare le etichette visualizzate sul terminale grafico (VW3A1111)?

Non è possibile aggiornare le etichette dei terminali grafici dal software EcoStruxure Automation Device Maintenance, è quindi necessario eseguire l'operazione manualmente.

- Per il terminale grafico VW3A111:

Passo	Azione
1	Scaricare l'ultima versione delle etichette e delle lingue del terminale grafico (VW3A1111) dalla seguente posizione: Languages_Drives_VW3A1111.
2	Salvare il file scaricato sul computer.
3	Decomprimere il file e seguire la procedura Leggimi nel file di istruzioni.

NOTA: Per trasferire le etichette e le lingue del terminale grafico (VW3A1111), sono disponibili due opzioni per collegare il terminale al laptop. È possibile utilizzare uno qualsiasi dei seguenti cavi:

- Qualsiasi connettore USB di tipo A a connettore USB di tipo mini B.
- Cavo BMXXCAUSBH018.
- Durante l'aggiornamento del firmware di ATS480 con il terminale alfanumerico (VW3A1113) o il terminale integrato di ATS430, il pacchetto lingue è incluso nel pacchetto firmware. Viene trasferito insieme al firmware durante la parte di trasferimento del processo di aggiornamento.

Per selezionare il pacchetto lingue sul terminale VW3A1113, selezionare **[menu principale] > [Gestione dispositivo] DMT > [Aggiornamento firmware] FWUP > [Verifica aggiornamento] NFW**.

Annullamento del trasferimento del pacchetto firmware in DPWS

Quando si preme il pulsante Annulla durante il trasferimento del pacchetto firmware di un dispositivo rilevato tramite **DPWS** (IPv6) e il collegamento è stato effettuato utilizzando i seguenti protocolli:

- Modbus RTU: Il software impiega 30 secondi per rilevare la richiesta di cancellazione. Per ripristinare la comunicazione è necessario riavviare il dispositivo.
- Modbus TCP: La richiesta di cancellazione viene immediatamente riconosciuta ed eseguita dal software.

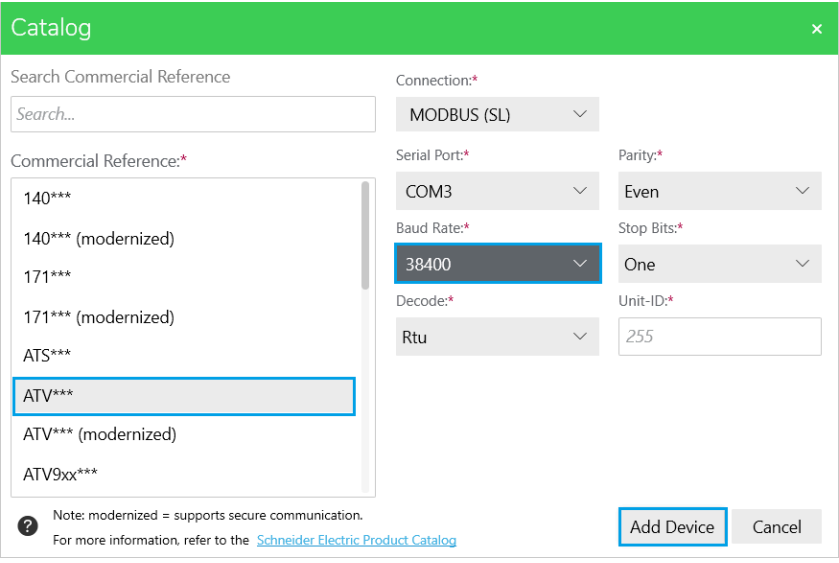
Come ridurre il tempo di trasferimento tramite un collegamento seriale Modbus?

Il trasferimento del firmware mediante un cavo di collegamento seriale Modbus può richiedere molto tempo, circa 1 ora.

- Se possibile, si consiglia di utilizzare un cavo Ethernet per trasferire il firmware.
- Se non è possibile utilizzare un cavo Ethernet, è possibile utilizzare un cavo di collegamento seriale Modbus e impostare la velocità di trasmissione sul valore più alto (38,4 Kbps). In questo modo è possibile dimezzare il tempo di trasferimento del firmware.

IMPORTANTE: Verificare che il valore della velocità di trasmissione venga ripristinato alle impostazioni originali al termine dell'operazione di aggiornamento del firmware.

Procedere come segue per modificare il valore della velocità di trasmissione:

Passo	Azione
1	Sul display selezionare: [Menu principale] > [Comunicazione] COM > [Parametri comunic.] CMP > [SL Modbus] MSL > [Bus di campo Modbus] MD1 > [Velocità di trasmissione Modbus] TBR > [38,4 Kbps]
2	Riavviare (spegnere e riaccendere) il dispositivo.
3	Nel software EcoStruxure Automation Device Maintenance: Aggiungere il dispositivo utilizzando una connessione MODBUS (SL), con un valore superiore per la velocità di trasmissione. 

Impostazioni corrette per un collegamento seriale Modbus

Quando ci si collega al dispositivo tramite il collegamento seriale Modbus, è importante che sia il dispositivo che la configurazione del collegamento seriale Modbus EcoStruxure Automation Device Maintenance abbiano lo stesso formato modbus.

Fare riferimento alla tabella seguente per conoscere il formato Modbus corretto da utilizzare:

Formato Modbus di EcoStruxure Automation Device Maintenance software	Formato Modbus del dispositivo
Decodifica: 8 bit; Parità: Dispari; Bit di stop: uno	8-O-1
Decodifica: 8 bit; Parità: Pari; Bit di stop: uno	8-E-1
Decodifica: 8 bit; Parità: Nessuna; Bit di stop: uno	8-N-1

NOTA:

- Per accedere al formato modbus del variatore utilizzando il terminale grafico, selezionare **[Menu principale] > [Comunicazione] COM > [Parametri comunic.] CMP > [SL Modbus] MSL > [Bus di campo Modbus] MD1 > [Formato Modbus] TBR**, selezionare il formato Modbus desiderato, quindi riavviare (spegnere, accendere) il dispositivo.
- Non utilizzare il seguente formato Modbus:

Formato Modbus di EcoStruxure Automation Device Maintenance software	Formato Modbus del dispositivo
Decodifica: 8 bit; Parità: Nessuna; Bit di stop: due	8-N-2

- Non utilizzare il valore di decodifica come ASCII (7 bit).

Aggiornamento delle proprietà del dispositivo

Se si aggiorna una proprietà del dispositivo, ad esempio il nome o l'indirizzo IPv4, all'esterno di EcoStruxure Automation Device Maintenance (ad esempio utilizzando il terminale grafico o SoMove), i dati potrebbero non essere aggiornati automaticamente in EcoStruxure Automation Device Maintenance. È possibile aggiornare questi dati in EcoStruxure Automation Device Maintenance scollegando e ricollegando il dispositivo.

NOTA: In alcuni casi specifici, come la modifica dell'indirizzo IPv4 dal terminale grafico, può essere necessario riavviare (spegnere e riaccendere) il dispositivo.

Aggiornamento firmware per più dispositivi in una connessione ad anello

Per garantire che i dispositivi rimangano collegati durante l'aggiornamento del firmware per più dispositivi in una connessione ad anello, seguire questa procedura:

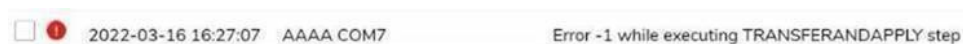
- Eseguire tutti i trasferimenti contemporaneamente: Anziché trasferire gli aggiornamenti del firmware a ciascun dispositivo singolarmente, trasferirli simultaneamente a tutti i dispositivi nella connessione ad anello.
- Eseguire l'operazione di applicazione del firmware su tutti i dispositivi contemporaneamente, al termine dell'operazione di trasferimento: Una volta che gli aggiornamenti del firmware sono stati trasferiti a tutti i dispositivi, avviare l'operazione di applicazione del firmware su tutti i dispositivi contemporaneamente.
- Dopo l'aggiornamento del firmware per tutti i dispositivi, verificare che la connessione ad anello sia intatta e funzioni correttamente.

NOTA: È inoltre possibile procedere in questo modo per garantire che i dispositivi rimangano collegati durante l'aggiornamento del firmware per più dispositivi in una connessione ad anello:

- Avviare il processo di aggiornamento del firmware per un dispositivo alla volta, a partire da qualsiasi dispositivo nell'anello.
- Una volta completato l'aggiornamento del firmware per il primo dispositivo, spostarsi sul dispositivo successivo nell'anello.
- Continuare ad aggiornare il firmware di ogni dispositivo nell'anello fino a quando tutti i dispositivi non sono stati aggiornati.
- Dopo l'aggiornamento del firmware per tutti i dispositivi, verificare che la connessione ad anello sia intatta e funzioni correttamente.

Errore durante l'aggiornamento del firmware di ATS430 oppure ATS480 oppure ATS490

Durante la procedura di aggiornamento del firmware può verificarsi il seguente errore:



La tabella seguente mostra la causa probabile di questo errore e il rimedio:



Causa probabile

Errore di comunicazione tra EcoStruxure Automation Device Maintenance e il dispositivo.



Soluzione

Riavviare il dispositivo, quindi riavviare la procedura di aggiornamento.

Aggiornamento del firmware con un errore [Internal Error 6] INF6 attivato su ATS480 o ATS490

Seguire queste istruzioni se occorre aggiornare il modulo opzionale Ethernet tramite Modbus TCP mentre il dispositivo visualizza **[Internal Error 6] INF6** (Consultare [ATS480 - Manuale utente](#) e [ATS490 - Manuale utente](#) per ulteriori informazioni su questo errore), prima di procedere con l'operazione di aggiornamento.

Passo	Azione
1	Sul terminale grafico selezionare: [Main menu] MnP > [Device Management] DMT > [Cybersecurity] CYBS > [Access control] CSAC > [Eth Opt User Auth.] SCPO.
2	Selezionare [No] NO.
3	Avviare l'operazione di aggiornamento.
4	Al termine dell'operazione di aggiornamento, reimpostare il parametro Sicurezza informatica su Si . Sul terminale grafico, selezionare: [Main menu] MnP > [Device Management] DMT > [Cybersecurity] CYBS > [Access control] CSAC > [Eth Opt User Auth.] SCPO > [Yes] YES.

Come collegarsi a un dispositivo con un indirizzo IPv4 fisso dopo un rilevamento DPWS?

Dopo aver eseguito un rilevamento DPWS, se non è possibile collegarsi al dispositivo, seguire questa procedura:

1. Verificare che l'Endpoint servizio visualizzato corrisponda all'indirizzo IPv4 del dispositivo
2. Accertarsi di impostare l'indirizzo IPv4 del PC sulla stessa rete del dispositivo.

NOTA: Se il PC e il dispositivo non si trovano sulla stessa rete, non sarà possibile raggiungere il dispositivo.

Aggiornamento dei dispositivi con versioni firmware precedenti

In caso di problemi durante la visualizzazione o la connessione a dispositivi che hanno versioni firmware precedenti durante un rilevamento DPWS, è possibile seguire questa procedura:

- Impostare gli indirizzi IP dei dispositivi e del PC prima di aggiungerli manualmente a EcoStruxure Automation Device Maintenance.
- In alternativa, è possibile impostare gli indirizzi IP e i nomi dei dispositivi, insieme all'indirizzo IP del PC, quindi rilevarli automaticamente mediante Individuazione tramite Modbus TCP (IPv4).

Seguendo questa procedura, si dovrebbe essere in grado di visualizzare e aggiornare correttamente i dispositivi con versioni firmware precedenti.

Schneider Electric
35 rue Joseph Monier
92500 Rueil Malmaison
France

+ 33 (0) 1 41 29 70 00

www.se.com

Poiché gli standard, le specifiche tecniche e la progettazione possono cambiare di tanto in tanto, si prega di chiedere conferma delle informazioni fornite nella presente pubblicazione.

© 2025 Schneider Electric. Tutti i diritti sono riservati.

JYT50478.07